



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION

# **SMALL BUSINESS DISASTER RECOVERY FUND**

**APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY**

**計畫與申請指南**

2025 年 5 月 8 日修訂

本**小型企業災害復原資金補助計畫** (以下稱「**本計畫**」) 由洛杉磯地區商會基金會 (Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation) 透過其管理者 B.S.D.Capital, Inc. (經營名稱 Lendistry, 以下稱「**Lendistry**」或稱「**管理者**」) 提出。

管理者代表洛杉磯地區商會基金會管理本計畫，並可能會利用第三方服務供應商以執行本計畫的特定部分。管理者或其第三方服務提供者均無法確定計畫範疇、資格條件、溝通策略或時間表；所有專案要求均由洛杉磯地區商會基金會制定。

參考資料所提供的資訊內容皆有變動之可能。

請參閱計畫網站 [www.LAChamberRecoveryFund.com](http://www.LAChamberRecoveryFund.com) 了解最新資訊與相關公告。

小型企業災難復原資金補助計畫的資金有限。可能會發生符合資格條件的申請人數超過可用補助金額的情形。提出申請、符合資格規定和/或通過核可並不保證您一定會獲得補助金。

每家小型企業或非營利組織在本計畫中僅可獲得一次補助金。同一小型企業若重複申請，將導致其中一份或多份相關申請被排除於資格審核程序之外，且在解決重複申請問題前，其餘申請可能不會被視為已完成。

個人可為其所擁有的多家企業和/或其擔任負責人或授權簽署人的非營利組織提交申請。企業或非營利組織必須符合本計畫的資格要求。每件申請都須至 Lendistry 的申請入口網站創立一個新帳戶。

補助申請將以先到先得的方式進行審核。我們只會審核已完整提交並附上所有必要文件的完整申請。



## 申請期間

- 申請開放：2025 年 5 月 7 日，太平洋時間上午 9:00

截止之前未完成或未送出的申請 (包括必要文件)，將不會進行補助金資格審理。

請參閱計畫[網站](#)，了解申請期限的相關最新資訊。

## 資格條件

若要獲得申請本計畫的資格，小型企業和非營利組織必須符合以下所有資格標準：

1. 申請人的授權簽署人在提交申請當日必須已年滿十八 (18) 歲。
2. 申請人 2023 日曆年的年收入必須為一千萬美元 (\$ 10,000,000) 或以下；
3. 申請人必須在 2023 年 6 月 1 日之前在加州註冊以合法營業。
4. 申請人目前必須在[伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域](#)內開放和營運，或 (b) 計畫在伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域內重新開放和恢復營運；
5. 申請人必須同時符合以下兩項標準：(a) 其業務地點目前或曾位於伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域內，並且 (b) 其 50% 以上的客戶群目前或曾位於伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域內；
6. 僅限非營利組織：申請人必須註冊為 501(c)(3) 類別，並在加州司法部慈善機構與募款機構註冊處 (Registry of Charities and Fundraisers) 中維持良好信譽。

接下頁。

伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域

小型企業災難復原資金補助計畫旨在下述伊頓與帕利塞德野火災害影響和疏散區域 (以下稱「計畫區域」) 內發放補助金。就本計畫而言，伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域包括以下郵遞區號內的地址：

郵遞區號	城市	野火
90049	布倫特伍德	帕利塞德
90263	馬里布	帕利塞德
90265	馬里布	帕利塞德
90272	太平洋帕利塞德	帕利塞德
90290	托班加	帕利塞德
91001	阿爾塔迪納	伊頓
91023	威爾遜山	伊頓
91024	謝拉馬德雷	伊頓
91011	拉肯亞達弗林楚奇	伊頓
91104	帕薩迪納	伊頓
91107	帕薩迪納	伊頓

資金用途

補助金只能用於 2025 年洛杉磯縣伊頓與帕利塞德野火災害造成的業務相關費用。

補助金金額

補助金的發放金額將根據補助申請人的 2023 年度總收入而定。

2023 年收入規模	可申請的補助金金額
\$5,000,000 - \$10,000,000	\$25,000
\$1,000,000 - \$4,999,999	\$15,000
低於 \$1,000,000	\$10,000

小型企業災難復原資金的資金有限。可能會發生符合資格條件的申請人數超過可用補助金額的情形。提出申請、符合資格規定和/或通過核可並不保證您一定會獲得補助金。

## 資格不符的企業

1. 宗教機構，包括教堂。
2. 美洲原住民部落以外的政府機關或機構。
3. 股票上市公司。
4. 企業擁有之特許經營機構。
5. 金融機構，例如銀行、貸款機構、發薪日貸款機構、汽車所有權貸款機構、支票兌現機構、其他以貨幣和抵押貸款為業的企業，以及其他類似實體。
6. 保險公司，例如壽險公司、汽車險公司、住宅險公司、保釋金公司和其他類似實體。
7. 除年齡限制外，因任何原因限制顧客光顧的企業。
8. 將 50% 以上的時間或資源用於遊說活動之遊說公司或企業。
9. 違反當地、州或聯邦法律的活動而產生收入的企業，包括銷售、種植或運輸大麻。
10. 為推動黨派政治活動而存在的企業。
11. 企業或組織或其所有人、負責人、合夥人、董事和/或負責人目前因被暫停資格、取消資格、不符資格或被排除在外，而無法參與聯邦、州或縣援助計畫或聯邦或州財政或非財政援助和/或福利。
12. 若企業的任何擁有超過百分之十 (10%) 股權的所有人，或非營利組織的任何負責人，符合以下一項或多項情形，則該企業或非營利組織將不符合申請資格：企業所有人或非營利組織高階主管/董事會成員在過去三年內曾因以下原因遭定罪，或遭民事訴訟起訴，或者獲判假釋或緩刑，包含判決前緩刑；為獲得、意圖取得或在履行聯邦、州或地方公共交易或公共交易合約時進行詐騙或刑事犯罪；違反聯邦或州的反托拉斯或採購規範；或盜用公款、竊盜、偽造、賄賂、編纂或破壞記錄、提供虛假陳述或接受贓物。

## 必要文件

您必須提交**所有**必要文件以順利完成您的申請審核。

此必要文件清單並未窮盡所有文件。可能會要求提供額外文件，以驗證本申請中所提供的資訊。未能上傳所有必要和/或要求的文件，可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

### 1. 申請人認證

- 必須自我證明網路申請和補充文件中所提供資訊均真實且正確無誤。

### 2. 2023 年度總收入證明

- **營利企業：2023 年已提交的聯邦營業稅報稅表** (須包含所有頁面，且頁面須完整未修改)
  - 1120 表格 (第 11 行)
  - 1120S 表格 (第 6 行)
  - 1040 表格附表 C (第 7 行)
  - 1065 表格 (第 8 行)
- **非營利組織：2023 年 990 表格** (須包含所有頁面，且頁面須完整未修改)
  - 990 表格 (第 12 行)
  - 990 E 表格 (第 9 行)
  - 990N 表格 (不適用行數)

### 3. 營業地點、年齡和良好信譽證明\*

- 向加州州務卿註冊的證明文件，或適用的政府核發的有效商業執照/許可證。

**\*僅限非營利組織：**加州司法部慈善機構與募款機構註冊處將驗證註冊日期和登記狀態。申請人在申請時無需提交任何文件。

### 4. 政府核發含照片的身分證明文件

- 使用 Persona 驗證。

### 5. 有效銀行帳戶

- 使用 Plaid 驗證。
- 銀行帳戶必須以本申請中列明的合法企業或非營利組織名稱註冊，若適用，亦可使用營業名稱 (DBA)；但個體戶、單一成員有限責任公司 (LLC) 及獨立承包商**除外**。

個體戶、單一成員有限責任公司 (LLC) 及獨立承包商可使用個人銀行帳戶，但該帳戶必須以本申請中所列之申請人姓名註冊。



# 如何完成申請人認證

**SMALL BUSINESS  
DISASTER RECOVERY FUND**

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION

作為申請流程的一部分，您**必須**簽署「**申請人認證**」以自行證明您的申請和補充文件中所提供的資訊均真實且正確無誤。

「申請人認證」以電子表格提供，供您下載並完成填寫。**本計畫要求提交「申請人認證」的簽署副本，且必須以 PDF 檔案格式上傳至申請入口網站。**


下載「申請人認證」並將檔案儲存在您的裝置上。您可以透過電子方式完成申請人認證，也可以印出檔案並手動完成。

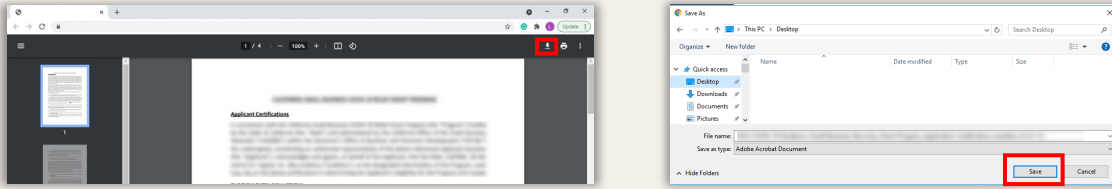
[請按此處下載  
申請人認證](#)

接下頁。



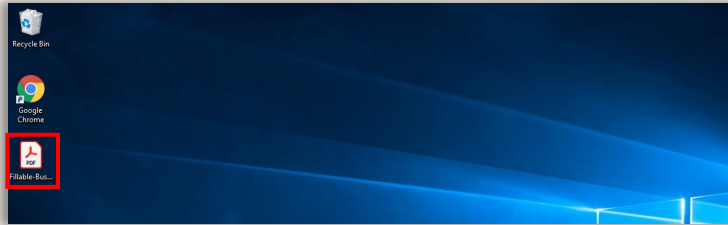
## 步驟 1

點選下載  圖示以下載「申請人認證」，並將檔案儲存在您的裝置上。



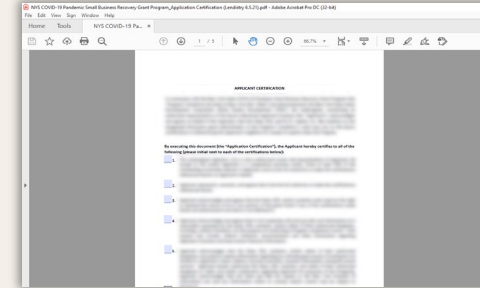
## 步驟 2

在裝置上找到「申請人認證」並開啟該檔案。「申請人認證」將以 PDF 檔案開啟。



## 步驟 3

在所有編號項目旁輸入您的姓名首字母，並在最後一頁加入您的簽名，即可完成填寫「申請人認證」。



## 步驟 4

完成「申請人認證」後，前往「**File (檔案)**」>「**Save (儲存)**」或在鍵盤上按下 **CTRL+S** 以再次儲存檔案。

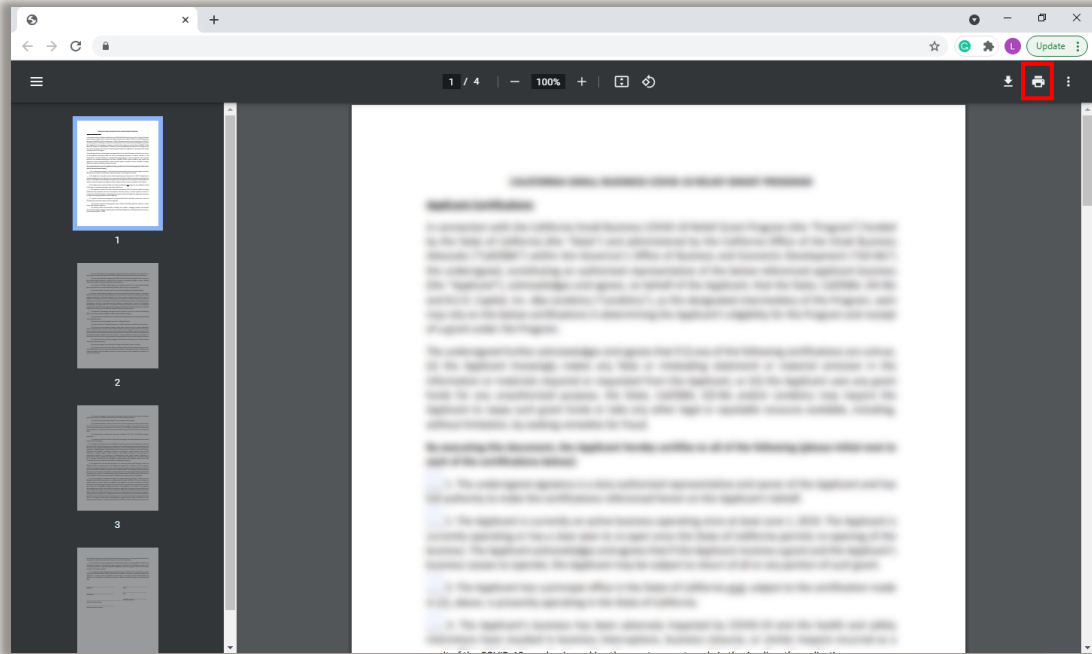
## 步驟 5

在本計畫申請流程中，以 PDF 檔案將完成填寫的「申請人認證」上傳到申請入口網站。

接下頁。

## 步驟 1

點選印表機圖示 (見下方的紅色方塊標示) 以列印「申請人認證」。



## 步驟 2

使用深色原子筆，以清晰的筆跡填寫「申請人認證」。

## 步驟 3

掃描完成的「申請人認證」，並將檔案以 PDF 格式儲存在您的裝置上。

## 步驟 4

以 PDF 格式將完成填寫的「申請人認證」上傳至申請入口網站。



# 申請秘訣

**SMALL BUSINESS  
DISASTER RECOVERY FUND**

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION



為獲得最佳使用者體驗，請在整個申請流程中使用 Google Chrome。

其他網頁瀏覽器可能不支援我們的介面，並可能導致您的申請發生錯誤。

若您的裝置上沒有 Google Chrome，可於此處免費下載：  
<https://www.google.com/chrome/>。

開始申請前，請先在 Google Chrome 上完成以下設定：

1. 清除快取
2. 使用無痕視窗模式
3. 停用彈出式視窗封鎖工具

## 清除快取

快取資料是從網站或申請儲存的資訊，主要用於自動填入資訊以加速瀏覽流程。然而，快取資料也可能包含過時資訊，例如舊密碼或您先前輸入錯誤的資訊。這可能導致申請錯誤，並使您的申請遭標記為潛在詐騙。

## 使用無痕視窗模式

無痕視窗模式可以讓您以私密方式輸入資訊，避免您的資料遭記憶或快取。

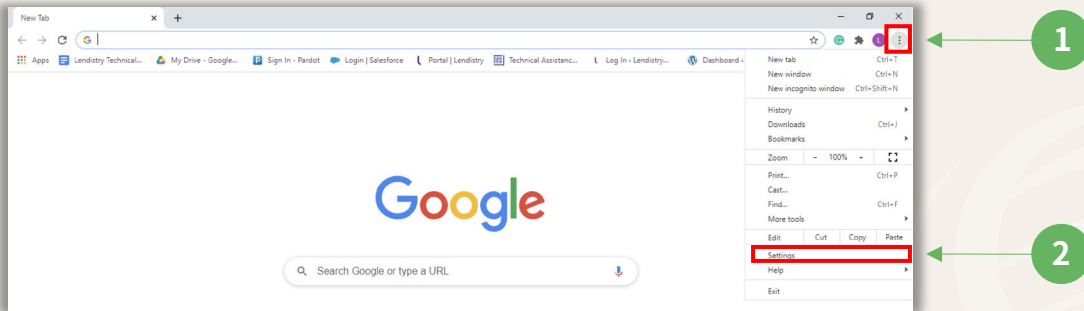
## 停用彈出式視窗封鎖工具

我們的申請包含多個彈出式訊息以便收集資訊。您必須在 Google Chrome 上停用彈出式視窗封鎖工具才能看到這些訊息。

接下頁。

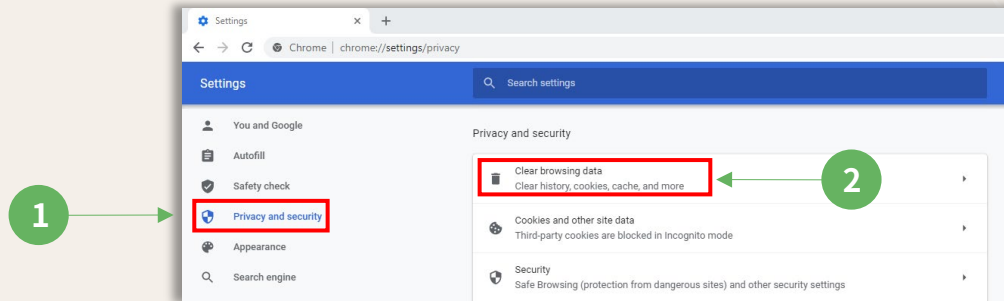
## 步驟 1

開啟新的 Google Chrome 視窗，按一下右上角的三點圖示，再前往「Settings (設定)」。



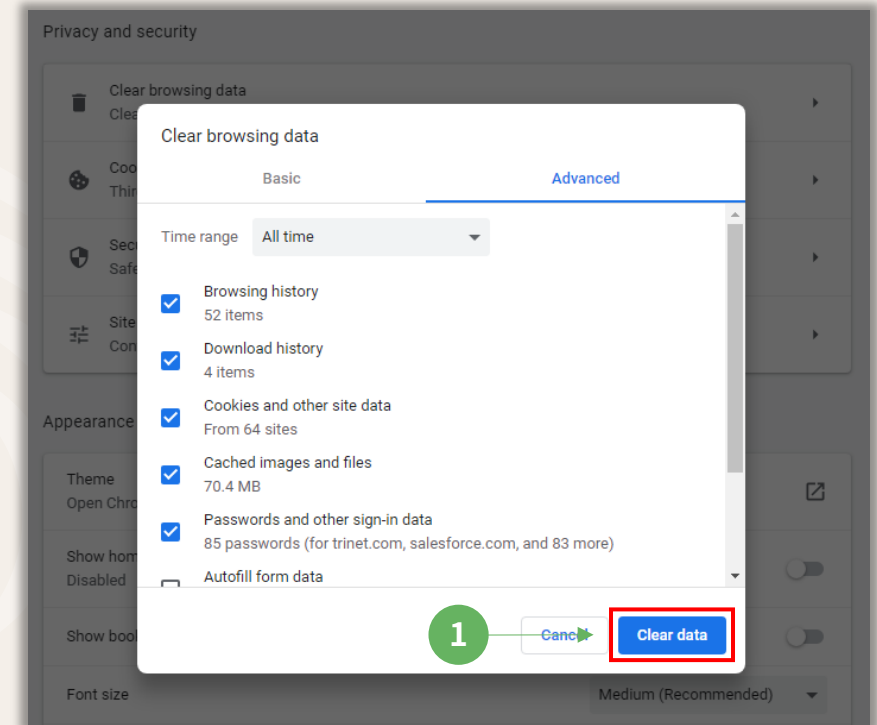
## 步驟 2

前往「Privacy and Security (隱私與安全性)」然後選擇「Clear Browsing Data (清除瀏覽資料)」。



## 步驟 3

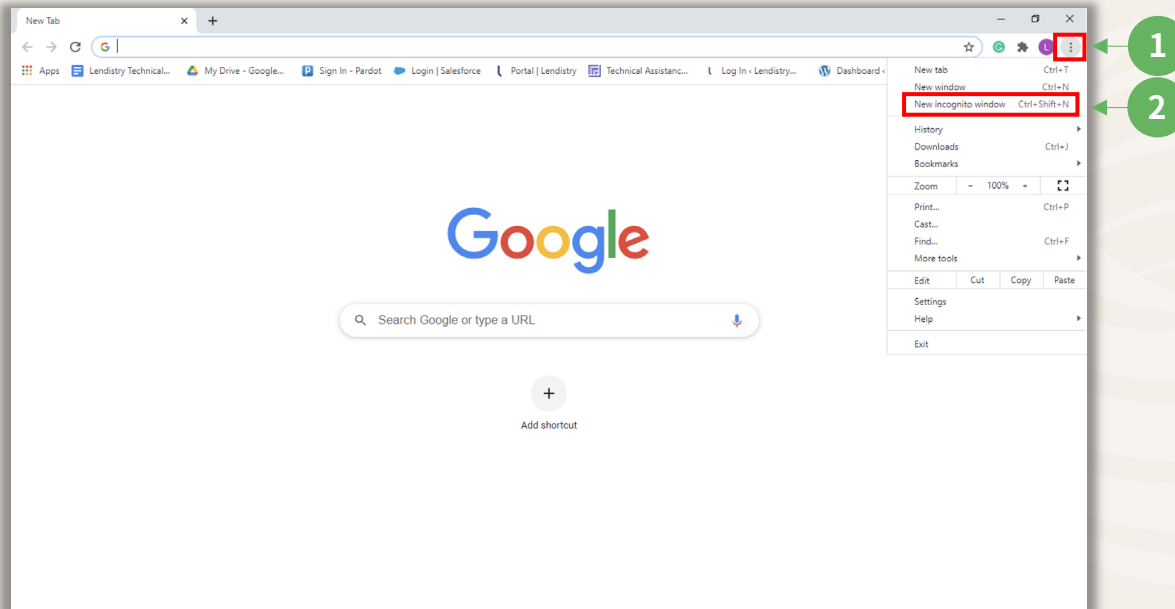
選擇「Clear Data (清除資料)」。



接下頁。

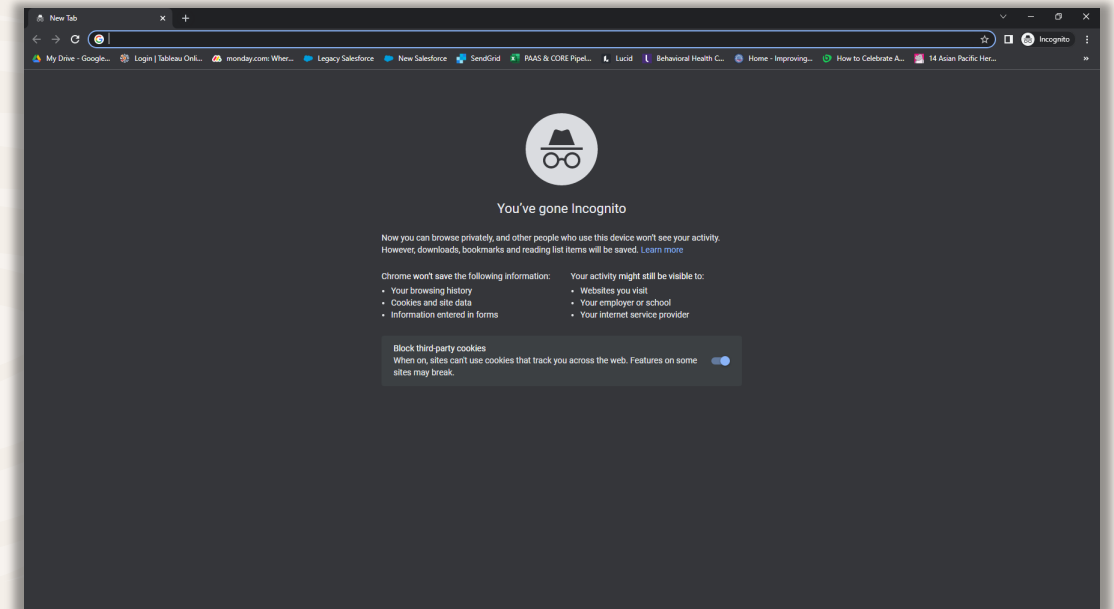
## 步驟 1

按一下網頁瀏覽器右上角的三點圖示，然後選擇「**New incognito window (新增無痕視窗)**」。



## 步驟 2

您的瀏覽器將開啟一個新的 Google Chrome 視窗。請在整個申請流程中使用無痕視窗模式。

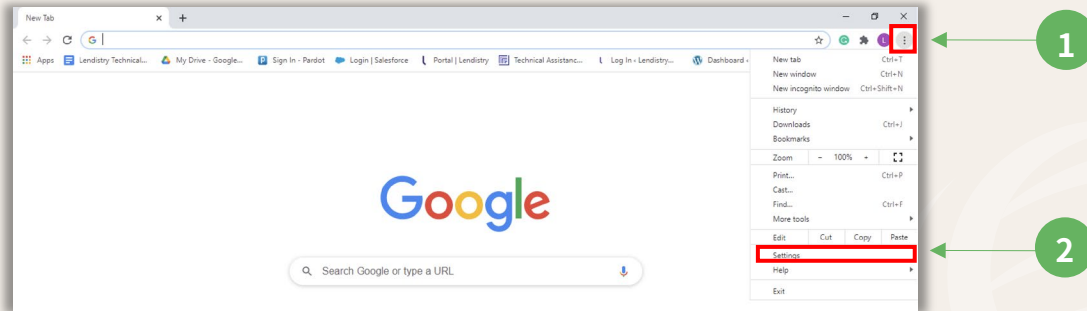


接下頁。



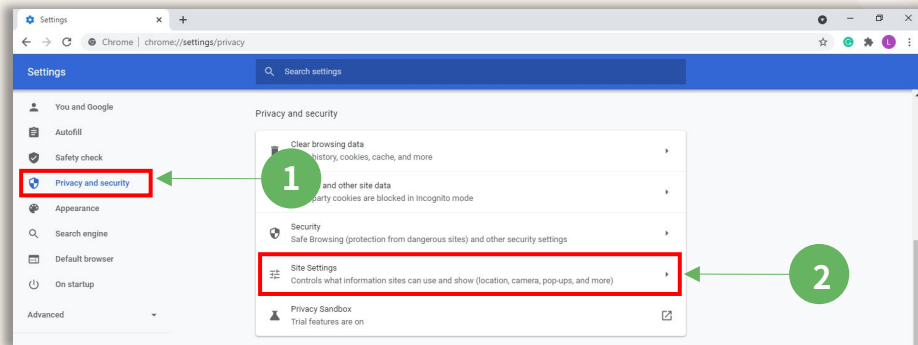
## 步驟 1

開啟新的 Google Chrome 視窗，按一下右上角的三點圖示，再前往「Settings (設定)」。



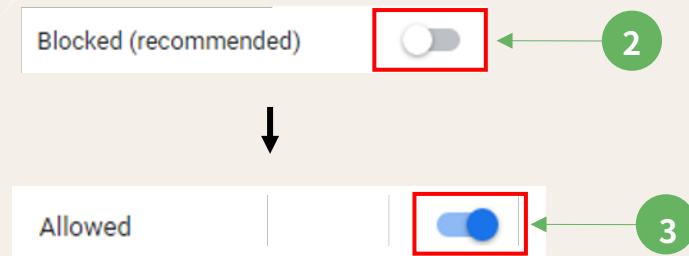
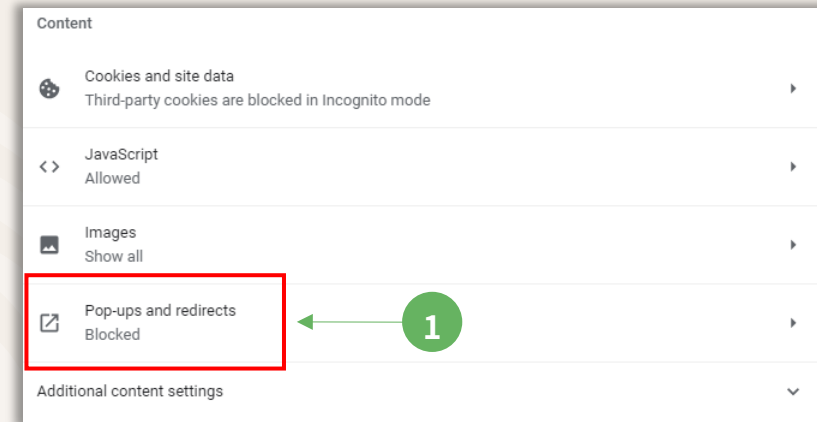
## 步驟 2

前往「Privacy and Security (隱私與安全性)」，然後選擇「Site Settings (網站設定)」。



## 步驟 3

選擇「Pop-up and Redirects (彈出式視窗與重新導向)」。按一下按鈕，使該選項的狀態從「Blocked (封鎖)」轉為「Allowed (允許)」。



### 所有必要文件均只能以 PDF 格式上傳至入口網站。

上傳文件必須清晰、筆直對齊且不包含任何會造成干擾的背景。

上傳文件的重要備註：

1. 所有文件均需以 PDF 格式提交。
2. 檔案大小不得超過 15MB。
3. 檔案名稱不得包含任何特殊字元 (!@#\$%^&\*()\_+)。
4. 若您的檔案受密碼保護，需要輸入密碼。

### 沒有掃描器嗎？

我們建議您下載並使用免費的行動裝置掃描應用程式。

#### Genius Scan

Apple | [請按此處下載](#)  
Android | [請按此處下載](#)

#### Adobe Scan

Apple | [請按此處下載](#)  
Android | [請按此處下載](#)

### 請務必確認申請時使用有效的電子郵件地址且拼字無誤。

- 關於申請的更新和額外指引會傳送至您提供的電子郵件地址。
- 申請入口網站無法辨識特定電子郵件地址，且可能造成申請相關通訊的延誤。請參閱右側列表中的無效電子郵件地址範例。

若您在申請時使用了不正確或無效的電子郵件地址，請致電 [855-476-5870](tel:855-476-5870) 聯絡我們的客戶體驗中心 (CEC) 更新資訊。

請勿提出新申請。提出多份申請可能被偵測為潛在詐騙，進而可能會影響您申請的審核流程。

### 無效的電子郵件地址

我們的系統可能無法接受或辨識下列電子郵件地址：

開頭為 **info@** 的電子郵件地址  
例如：info@mycompany.com

結尾為 **@contact.com** 或 **@noreply.com** 的電子郵件地址  
例如：mycompany@contact.com  
例如：mycompany@noreply.com



### Persona 是什麼？

Persona 是本計畫用於預防詐騙和降低詐騙風險的第三方平台。Persona 平台幫助我們驗證個人身分，並會透過三點合成與生物識別活體檢查，自動比對個人的自拍與身分證件照，以避免身分詐騙攻擊。

- 申請人必須上傳或拍下政府核發含照片的有效身分證明文件的圖片，以透過 Persona 驗證身分。
- 申請人也需要使用附有前鏡頭的裝置掃描自己的臉部，以完成 Persona 驗證。

如需關於 Persona 的更多協助，請前往 <https://help.withpersona.com/for-end-users/>。

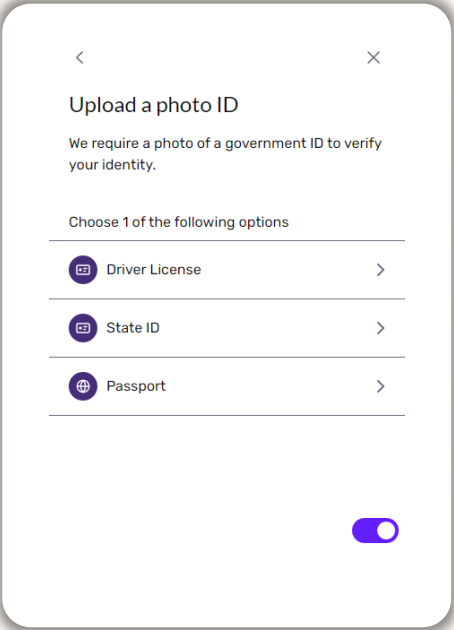
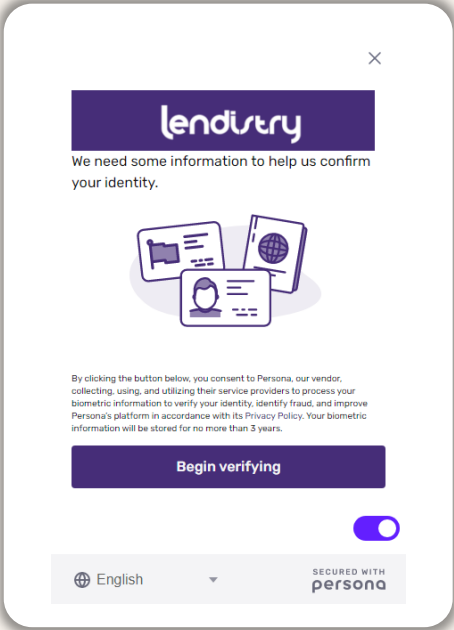
### 成功完成 Persona 的最佳作法

1. 使用附有前鏡頭的裝置。如果您申請所使用的筆記型電腦或桌上型電腦沒有視訊鏡頭，您隨時都能選擇使用行動裝置完成 Persona，僅需點選「Continue on another device (在其他裝置上繼續)」，一旦您掃描 QR 碼，您可以透過簡訊或電子郵件要求該連結，點選連結即可繼續完成。
  - 在行動裝置上完成 Persona 後，您將自動導向回筆記型電腦或桌上型電腦，繼續完成申請。
2. 開始填寫 Persona 前，請準備並拍下您政府核發身分證明文件的正反兩面照片。
  - 請將政府核發的身分證明文件放在純白色的表面上，並配備充足的照明。
  - 請勿使用閃光燈，這樣可能導致眩光。
3. 拍照片時，請確保充足的光線照向您的臉部，同時避免來自背後的明亮光源。
  - 站在空白的牆或門前自拍，以免照片背景過於繁雜。
  - 請勿使用閃光燈，這樣可能導致眩光。

接下頁。

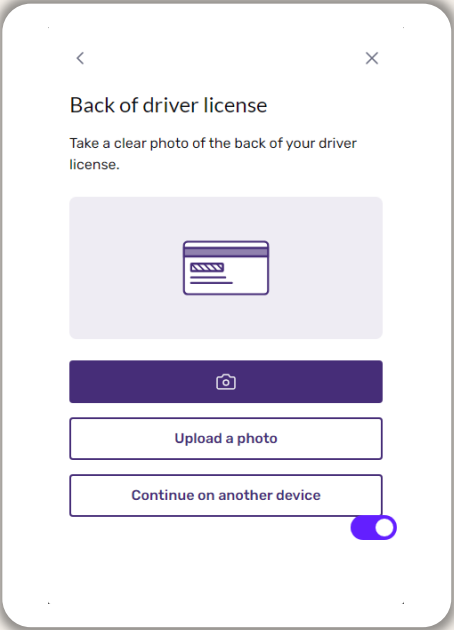
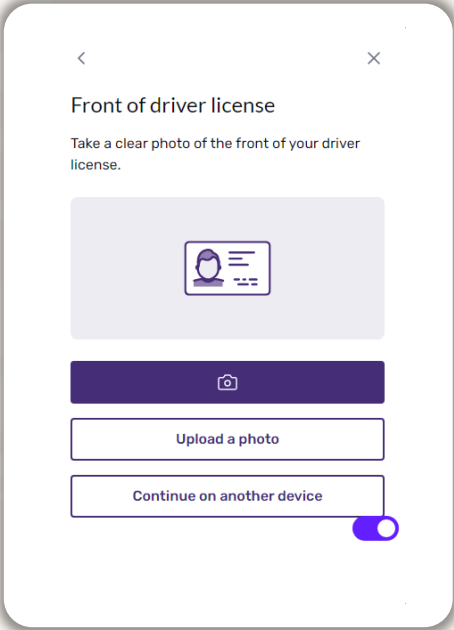
## 步驟 1

點選「Begin Verifying (開始驗證)」，然後選擇您將用於驗證身分的政府核發證件類型。



## 步驟 2

拍攝或上傳身分證明文件的**正面**照片。選擇「Use this File (使用此檔案)」繼續。請參閱[第 18 頁](#)，瞭解完成此步驟的最佳作法。



接下頁。

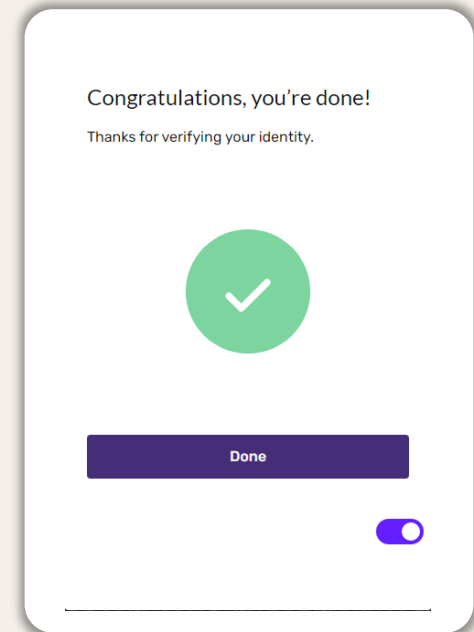
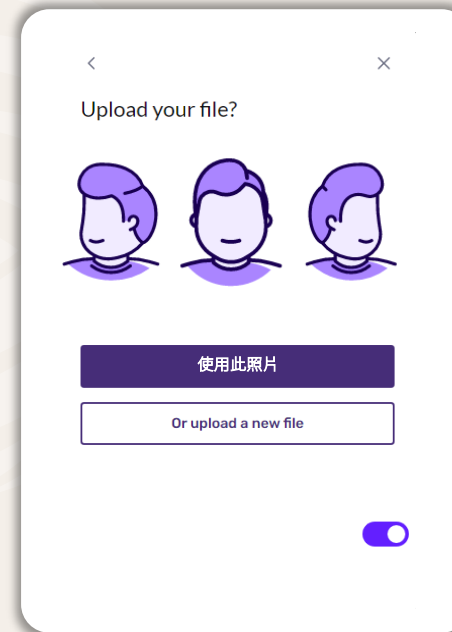
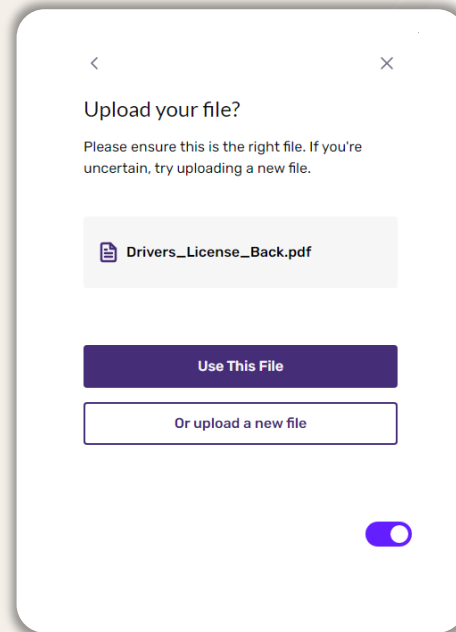
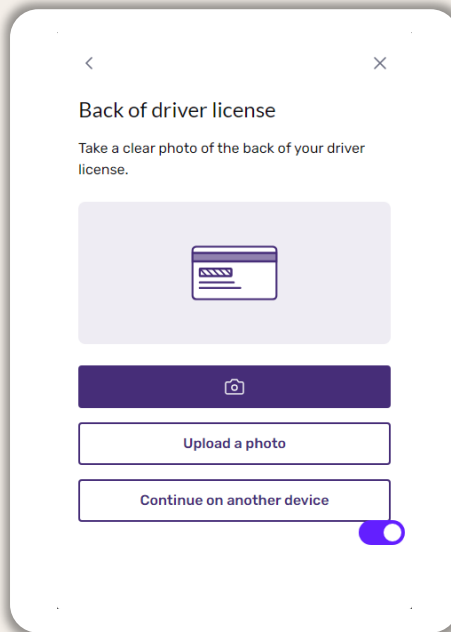
## 秘訣 4：檢閱成功完成 Persona 的最佳作法

### 步驟 3

拍攝或上傳身分證明文件的**背面**照片。選擇「Use this File (使用此檔案)」繼續。請參閱[第 18 頁](#)，瞭解完成此步驟的最佳作法。

### 步驟 4

使用**附有前鏡頭**的裝置，按照螢幕上的提示，以看向前方、左方、然後右方的角度自拍。請參閱[第 18 頁](#)，瞭解完成此步驟的最佳作法。完成後選取「Done (完成)」，即會重新導向回申請。





# 如何開始申請

**SMALL BUSINESS  
DISASTER RECOVERY FUND**

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION**

請至以下網站申請本計畫：[www.LAChamberRecoveryFund.com/apply](http://www.LAChamberRecoveryFund.com/apply)。

若需存取和送出申請，您必須在申請入口網站建立帳戶。您可以點選「**Create a New Account (建立新帳戶)**」。

您可以點選「**Sign in to Existing Account (登入現有帳戶)**」以隨時進入申請入口網站。

您將能在入口網站進行下列動作：

- 完成申請。
- 上傳所有必要文件。
- 查看您的申請狀態。

**截止日期之前未完成或未送出的申請，將不會進行補助金資格審理。**

- 請確認申請正確無誤後，務必點選「Submit Application for Review (送出申請以供審核)」。
- 您會收到一封電子確認函，確認您已成功提交申請。

**LOS ANGELES AREA  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION**

Home Donors FAQs

**APPLY**

Quick Links

**IMPORTANT NOTES**

- **Application Period Opens: May 07, 2025, at 9:00 a.m. PT\***
- **Application Period Closes: June 06, 2025, at 5:00 p.m. PT\***  
*\*The application period is subject to change.*
- Submit only one application per small business or nonprofit organization.
- One person may submit an application for multiple businesses they own and/or nonprofit organizations for which they are officers or authorized signers. Each business or nonprofit organization must have a unique Employee Identification Number (EIN) and meet the Program's eligibility requirements. Create a new account for Lendistry's Application Portal for each application.
- **Funding for the Small Business Disaster Recovery Fund grant program is limited.** It is possible that the number of applicants that meet the eligibility requirements will exceed the available funds. Submitting an application, meeting the eligibility requirements, and/or being approved does not guarantee that you will receive funding.

**Apply Now**

Create an account for the Application Portal to access and start an application.

**Create a New Account**

Grant applications will be reviewed on a first-come, first-served basis. To be reviewed, applications must be **fully submitted with all required documents.**

Applications that are incomplete or not fully submitted by the deadline outlined above **will not** be considered for a grant.

You can sign in and access the Application Portal 24/7.

In the Portal, you will be able to:

- Complete your application.
- Upload required documents.
- Check the status of your application.

**Sign in to Existing Account**

- Review the Program and Application Guide for step-by-step assistance on how to complete and submit the application.
- Please make sure you click "Submit" after you review your application for accuracy. You will receive a confirmation email once your application has been successfully submitted.
- As part of the application process, you are required to self-certify the truthfulness and accuracy of the information you provide on your application and supporting documents by signing the Applicant Certifications. Only submit the Applicant Certifications that is applicable to your business type.  
Download Applicant Certifications | For-Profit Businesses  
Download Applicant Certifications | Nonprofit Organization.

請註冊該名被指定為授權簽署人之個人所有人或負責人的電子郵件地址與行動電話號碼，以便代表申請補助金的小型企業或非營利組織提交申請並簽署相關文件。

(請參閱[第 27 頁](#))。這封電子郵件將包含您申請的重要資訊與狀態更新資訊。

登入申請入口網站需要多重身分驗證。每次登入時，您註冊的手機號碼都將收到專屬確認碼。請您使用此確認碼以登入您的帳戶。

LOS ANGELES AREA  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION

English Accessibility

Small Business Disaster Recovery Fund Grant, Tech Support at (855) 476-5870

## Welcome! Sign Up!

First name \*

Enter your first name

Last name \*

Enter your last name

Email \*

Enter your email address

Password \*

Choose a strong password

Confirm Password \*

Retype password

Mobile Number \*

+1-\_\_-\_\_-\_\_

☐ I Agree to Lendistry's Consent for Electronic Signatures and Documents, Mobile Term and Terms of Use

Continue

Already Have An Account? [Sign In!](#)



您必須設定一系列安全問題來保護帳戶，並可在存取失敗次數過多時用以解鎖帳戶。

安全問題旨在防止未經授權者存取您的入口網站帳戶。您可以在下拉式選單中選擇任何可用的問題；但務必選擇您專屬的問題與答案。

- 切勿與任何其他個人分享答案。
- 記下安全問題的答案。答案區分大小寫，您必須在解鎖帳戶時完全依照您設定的方式輸入答案。

請參閱[第 52 至 56 頁](#)，了解疑難排解或解鎖帳戶的方式。

## Security Questions

This is in place to provide an additional layer of security and privacy to your data on our platform.

Security Question 1 \*

Answer 1 \*

Enter answer for question 1

Security Question 2 \*

Answer 2 \*

Enter answer for question 2

Security Question 3 \*

Answer 3 \*

Enter answer for question 3

Register

Already Have An Account? [Sign in!](#)

# 申請流程

**SMALL BUSINESS  
DISASTER RECOVERY FUND**

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
**FOUNDATION**



## 資格預審

資格預審不保證可獲得補助金。申請人必須符合計畫的所有資格規定，我們才會考慮是否頒布補助金。

1. 您的企業或非營利組織是否被 2025 年洛杉磯縣伊頓與帕利塞德的野火摧毀或損壞，或位於疏散區內？<sup>1</sup>
  - 是
    - 您的企業或非營利組織是受到哪一場野火的影響？
      - 帕利塞德
      - 伊頓
  - 否
    - 您是否有 50% 或以上的客戶群位於此次野火影響區域內？<sup>2</sup>
      - 是
      - 否

<sup>1</sup>伊頓與帕利塞德野火災害影響及疏散區域：90049、90263、90265、90272、90290、91001、91023、91024、91011、91104、91107

<sup>2</sup>您的企業或非營利組織所提供商品或服務的顧客群體。

**Prequalification**

Prequalification does not guarantee funding. Applicants must meet all the Program's eligibility requirements to be considered for a grant award.

Was your business or nonprofit organization destroyed or damaged by the 2025 Los Angeles County Eaton and Palisades wildfires or located in an evacuation or impact area? <sup>1</sup>

Yes

Was 50% or more of your customer base located in the fire zone? <sup>2</sup>

Select an option

Select an option

Palisades

Eaton

Save & Continue Later

Continue



所有人/負責人資訊

本節中被指定為授權簽署人的所有人或負責人，將透過電子郵件和電話接收來自 Lendistry 的通知，以獲得最新資訊和/或申請必要的其他資訊。該人未回應可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

- 1. 所有人/負責人正式名字
- 2. 所有人/負責人正式姓氏
- 3. 所有人/負責人電子郵件
- 4. 所有人/負責人住宅地址行 1和 2 (必須為實際地址。此申請不接受郵政信箱和虛擬地址。)
- 5. 所有人/負責人居住城市
- 6. 所有人/負責人居住州別
- 7. 所有人/負責人住家郵遞區號
- 8. 所有人/負責人的郵寄地址是否與居住地址不同？
  - 所有人/負責人住宅地址行 1 和 2

接下頁。

The screenshot shows a web browser window displaying the 'Owner Or Officer Information' section of a Lendistry application. At the top, a progress bar indicates the current step is 'Owner/Officer Info', with previous steps like 'Prequalification' and 'Business Info' completed. The form is titled 'Owner Or Officer Information' and includes a disclaimer about communication. Below this, the 'Owner's Details' section contains various input fields: 'Owner/Officer Legal First Name', 'Owner/Officer Legal Last Name', 'Owner/Officer Email', 'Owner/Officer Residential Address Line 1' (with a search bar), 'Is the mailing address of the Owner/Officer different than the residential address?' (a dropdown menu), 'Owner/Officer Preferred First Name', 'Owner/Officer Date of Birth' (with month, day, and year dropdowns), 'Owner/Officer Social Security Number (SSN) or Individual Taxpayer Identification Number (ITIN)', 'Owner/Officer Preferred Language for Verbal Communication', and 'Percentage (%) of Ownership'. A checkbox for 'I accept the SMS/Text Policy' is also present. At the bottom of the form, there are three buttons: 'Save Applicant' (a prominent purple button), 'Save & Continue Later', and 'Continue'.

所有人/負責人資訊

本節中被指定為授權簽署人的所有人或負責人，將透過電子郵件和電話接收來自 Lendistry 的通知，以獲得最新資訊和/或申請必要的其他資訊。該人未回應可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

- 9. 所有人/負責人常用電話號碼
- 10. 所有人/負責人偏好名字 (選填)
- 11. 所有人/負責人出生日期
- 12. 所有人/負責人社會安全碼 (SSN) 或個人納稅識別碼 (ITIN)<sup>1</sup>
- 13. 所有人/負責人口頭溝通的偏好語言<sup>2</sup>
- 14. 所有權百分比 (%) (所有非營利組織皆為 0%)
- 15. 我接受簡訊政策<sup>3</sup>

<sup>1</sup> 此資訊用於確認申請人是否符合接受聯邦資金的資格。  
<sup>2</sup> 我們的客戶體驗中心提供亞美尼亞語、中文 (簡體)、中文 (繁體)、英語、西班牙語和塔加拉語的語言協助。書面溝通 (如電子郵件) 則僅提供英文服務。  
<sup>3</sup> 您的補助金申請狀態更新可能會透過簡訊/文字提供；若需透過簡訊/文字接收最新消息，請在閱讀所附揭露資訊後表示同意。

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Owner Or Officer Information

The owner or officer identified as an authorized signer in this section will receive communication from Lendistry via email and phone to provide updates and/or request additional information for the application. Unresponsiveness from this individual may result in the application being withdrawn and/or declined from the Program.

Owner's Details

Owner/Officer Legal First Name \*

Owner/Officer Legal Last Name \*

Owner/Officer Email \*

Owner/Officer Residential Address Line 1 (This must be a physical address. P.O. boxes and virtual addresses will not be accepted for this application.) \*

Search...

Is the mailing address of the Owner/Officer different than the residential address? \*

Select an option

Owner/Officer Preferred First Name

Owner/Officer Date of Birth \*

Month

Day

Year

Owner/Officer Social Security Number (SSN) or Individual Taxpayer Identification Number (ITIN) \*

XXX-XX-XXXX

Owner/Officer Preferred Language for Verbal Communication

Select an option

Percentage (%) of Ownership (0% for all nonprofit organizations) \*

I accept the SMS/Text Policy

Save Applicant

Save & Continue Later

Continue

The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

28

企業或非營利組織資訊

本節所提供的資訊將用於驗證，包括但不限於與申請一併上傳的必要文件進行驗證。如果需要其他資訊和/或文件，我們將聯繫上一節中確定為授權簽署人的所有人/負責人。該人未回應可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

- 1. 企業/非營利組織法定名稱
- 2. 經營名稱 (DBA)。(不適用時為 N/A)
- 3. 受影響企業地址行 1 和 2 (必須為實際地址。此申請不接受郵政信箱和虛擬地址。)<sup>1</sup>
- 4. 企業郵寄地址是否與受影響企業地址不同？<sup>1</sup>
  - 否
  - 是
    - 企業郵寄地址行 1 和 2
- 5. 企業電話號碼
- 6. 您是營利企業或非營利組織？
  - 營利企業
  - 非營利組織

<sup>1</sup> 受影響的營業地址係指 2025 年洛杉磯縣伊頓與帕利塞德野火直接波及的地點。

接下頁。

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Business Or Nonprofit Organization Information

The information provided in this section will be validated using, but not limited to, the required documents uploaded with the application. We will contact the owner or officer identified as the authorized signer in the previous section if additional information and/or documentation is needed. Unresponsiveness from this individual may result in the application being withdrawn and/or declined from the Program.

Legal Business/Nonprofit Organization Name \*

Doing business as (DBA). Enter N/A if not applicable. \*

Impacted Business Address Line 1 (This must be a physical address. P.O. boxes and virtual addresses will not be accepted for this application.) \*

Search...

Is the business mailing address different than Impacted Business Address? \*

Select an option

Business Phone Number \*

+1-\_\_-\_\_-\_\_

Are you a for-profit business or nonprofit organization? \*

Select an option

Entity Type \*

Select an option

State of Formation \*

Select an option

Date of Business Registration in California \*

Month

Day

Year

Business/Nonprofit Organization Website URL. Enter N/A if your business or nonprofit organization does not have a website. \*

Does your business or nonprofit organization have an Employer Identification Number (EIN)? \*

Select an option

Annual gross revenue reported on your 2023 federal business tax return

Save & Continue Later

Continue

The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

29



企業或非營利組織資訊

本節所提供的資訊將用於驗證，包括但不限於與申請一併上傳的必要文件進行驗證。如果需要其他資訊和/或文件，我們將聯繫上一節中確定為授權簽署人的所有人/負責人。該人未回應可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

7.企業實體類型<sup>1</sup>

- 若申請人選擇營利企業：
  - 個體戶
  - 獨立承包商
  - 有限責任公司 (LLC)
  - C 類公司 (C-Corp)
  - S 類公司 (S-Corp)
  - 合夥企業
  - 有限責任合夥企業
- 若申請人選擇非營利組織
  - 501 (c) (3)
  - 其他

8.成立州別

9.營業登記日期<sup>2</sup>

<sup>1</sup> 非營利組織必須在加州司法部慈善機構與募款機構註冊處維持良好信譽，才能申請本計畫  
<sup>2</sup> 請使用您的企業或非營利組織首次在校州務卿註冊的日期，或在適用的加州城市或縣、市、州機構獲得經營許可的日期

接下頁。

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Business Or Nonprofit Organization Information

The information provided in this section will be validated using, but not limited to, the required documents uploaded with the application. We will contact the owner or officer identified as the authorized signer in the previous section if additional information and/or documentation is needed. Unresponsiveness from this individual may result in the application being withdrawn and/or declined from the Program.

Legal Business/Nonprofit Organization Name \*

Doing business as (DBA). Enter N/A if not applicable. \*

Impacted Business Address Line 1 (This must be a physical address. P.O. boxes and virtual addresses will not be accepted for this application.) \*

Search...

Is the business mailing address different than Impacted Business Address? \*

Select an option

Business Phone Number \*

+1-\_\_-\_\_-\_\_

Are you a for-profit business or nonprofit organization? \*

Select an option

Entity Type \*

Select an option

State of Formation \*

Select an option

Date of Business Registration in California \*

Month

Day

Year

Business/Nonprofit Organization Website URL. Enter N/A if your business or nonprofit organization does not have a website. \*

Does your business or nonprofit organization have an Employer Identification Number (EIN)? \*

Select an option

Annual gross revenue reported on your 2023 federal business tax return

Save & Continue Later

Continue

The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

30

企業或非營利組織資訊

本節所提供的資訊將用於驗證，包括但不限於與申請一併上傳的必要文件進行驗證。如果需要其他資訊和/或文件，我們將聯繫上一節中確定為授權簽署人的所有人/負責人。該人未回應可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

10.企業/非營利組織網站網址。若您的企業或非營利組織沒有網站，請輸入 N/A。

11.您的企業或非營利組織是否有僱主身分識別號碼 (EIN)？

- 是
  - 僱主身分識別號碼 (EIN)<sup>1</sup>
- 否
  - 稅務識別號碼 (SSN/ITIN)<sup>2</sup>

12.向美國國稅局申報的 2023 日曆年的年度總收入<sup>3</sup>

- 申請人可以輸入任意金額

<sup>1</sup> 僱主身分識別號碼 (EIN) 可確認申請人是否符合接受聯邦資金的資格

<sup>2</sup> 此資訊用於確認申請人是否符合接受聯邦資金的資格

<sup>3</sup> 營利企業之聯邦企業納稅申報表或非營利組織之 990 表格。

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Business Or Nonprofit Organization Information

The information provided in this section will be validated using, but not limited to, the required documents uploaded with the application. We will contact the owner or officer identified as the authorized signer in the previous section if additional information and/or documentation is needed. Unresponsiveness from this individual may result in the application being withdrawn and/or declined from the Program.

Legal Business/Nonprofit Organization Name \*

Doing business as (DBA). Enter N/A if not applicable. \*

Impacted Business Address Line 1 (This must be a physical address. P.O. boxes and virtual addresses will not be accepted for this application.) \*

Is the business mailing address different than Impacted Business Address? \*

Business Phone Number \*

Are you a for-profit business or nonprofit organization? \*

Entity Type \*

State of Formation \*

Date of Business Registration in California \*

Business/Nonprofit Organization Website URL. Enter N/A if your business or nonprofit organization does not have a website. \*

Does your business or nonprofit organization have an Employer Identification Number (EIN)? \*

Annual revenue for calendar year 2023 as reported to the IRS \*

Save & Continue Later

Continue

The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

31

企業或非營利組織資訊 2

本節提供的資訊不會影響或決定申請資格。我們收集有關小型企業和非營利組織的資料僅供報告之用。

1. 您目前是否為洛杉磯地區商會成員
- 是

• 否
- 2.申請的補助金額 (補助金額依 2023 年的年度總收入決定，我們無法保證您申請的補助金額。)
- \$10,000

• \$15,000

• \$25,000

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Business Or Nonprofit Organization Information 2

The information provided in this section will not affect or determine eligibility. We collect this information about small businesses and nonprofit organizations for reporting purposes only.

Are you currently a member of the Los Angeles Area Chamber of Commerce? \*

Select an option

Requested Grant Amount (Grant amounts are determined by annual gross revenues in 2023. The grant amount you request is not guaranteed.) \*

Select an option

How did you hear about this Program? \*

Select an option

Did you receive assistance from a Program partner? \*

Select an option

Who is your customer base? \*

Select an option

Save & Continue Later

Continue

The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

32



### 企業或非營利組織資訊 2

本節提供的資訊不會影響或決定申請資格。我們收集有關小型企業和非營利組織的資料僅供報告之用。

#### 3. 您是如何聽說本計畫的？

- 計畫網站
- Lendistry 網站
- 洛杉磯地區商會網站
- 社群媒體 (Facebook、Instagram、LinkedIn、X、TikTok、Youtube 等)
- 新聞：電視、報紙、網路
- 口耳相傳 (家人、朋友等)
- 工作場所
- 學校
- 廣播或 Podcast
- 政府資源網站
- 現場活動
- 電子郵件
- 電視/廣告
- 搜索引擎 (Google、Bing 等)
- 其他
- 不適用

接下頁。

**Business Or Nonprofit Organization Information 2**

The information provided in this section will not affect or determine eligibility. We collect this information about small businesses and nonprofit organizations for reporting purposes only.

Are you currently a member of the Los Angeles Area Chamber of Commerce? \*

Select an option ▼

Requested Grant Amount (Grant amounts are determined by annual gross revenues in 2023. The grant amount you request is not guaranteed.) \*

Select an option ▼

How did you hear about this Program? \*

Select an option ▼

Did you receive assistance from a Program partner? \*

Select an option ▼

Who is your customer base? \*

Select an option ▼

Save & Continue Later

Continue

### 企業或非營利組織資訊 2

本節提供的資訊不會影響或決定申請資格。我們收集有關小型企業和非營利組織的資料僅供報告之用。

#### 4. 您是否曾獲得計畫合作夥伴的協助？

- 我沒有獲得過計畫合作夥伴的協助
- 洛杉磯亞洲商業協會 (Asian Business Association of LA, ABALA)
- 加州黑人商會 (California Black Chamber of Commerce)
- 加州微型企業機會協會 (California Association for Micro Enterprise Opportunity, CAMEO)
- 加州西班牙裔商會 (California Hispanic Chamber of Commerce)
- 洛杉磯小型企業發展中心 (LA Small Business Development Center, LA SBDC)
- Lendistry 中心 (The Center by Lendistry)
- Vermont Slauson EDC
- 其他

#### 5. 您的客群是？

- 企業對企業
- 企業對客戶
- 兩項皆是
- 不確定

Prequalification Owner/Officer Info Business Info - 1 **Business Info - 2** Additional Information Demographics Verify Identity Upload Docs Bank Info

### Business Or Nonprofit Organization Information 2

The information provided in this section will not affect or determine eligibility. We collect this information about small businesses and nonprofit organizations for reporting purposes only.

Are you currently a member of the Los Angeles Area Chamber of Commerce? \*

Select an option

Requested Grant Amount (Grant amounts are determined by annual gross revenues in 2023. The grant amount you request is not guaranteed.) \*

Select an option

How did you hear about this Program? \*

Select an option

Did you receive assistance from a Program partner? \*

Select an option

Who is your customer base? \*

Select an option

Save & Continue Later Continue

## 額外資訊

### 需要額外資訊以確定是否符合資格

1. 您的企業或非營利組織是否在 2023 年 6 月 1 日或之前在加州合法註冊營業？
  - 是
  - 否
2. 您的企業目前是否已開業並營運？
  - 是
  - 否
3. 您的企業是否計畫在受直接波及的地址重新開業？<sup>1</sup>
  - 是
  - 否
4. 如果企業不會在受直接波及的地址重新開業，您的企業是否計畫在受影響的地區重新開業？
  - 是，會在帕利塞德
  - 是，會在伊頓
  - 否，沒有重新開業的計畫
  - 否，企業正計畫搬遷至帕利塞德或伊頓野火區域以外的新地點

<sup>1</sup> 受影響的營業地址係指 2025 年洛杉磯縣伊頓與帕利塞德野火直接波及的地點。

The screenshot shows a web application interface for the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation. At the top, there is a progress bar with seven steps: Prequalification, Owner/Officer Info, Business Info - 1, Business Info - 2, Additional Information (current step), Demographics, Verify Identity, Upload Docs, and Bank Info. The main heading is 'Additional Information Is Needed To Determine Eligibility'. Below this, there are two identical form sections. Each section contains two questions: 'Was your business or nonprofit organization registered to do business legally in the state of California on or before June 01, 2023?' and 'Is your business currently operating?'. The first question has a dropdown menu with options 'Select an option', 'Yes', and 'No'. The second question has a dropdown menu with options 'Select an option' and 'No'. A green 'Continue' button is located at the bottom right of each section.



人口資訊

本節提供的資訊不會決定申請資格。我們收集這些資料僅供分析之用。

- 1. 是由退伍軍人經營嗎？
  - 是
  - 否
  - 拒絕回答
- 2. 是由女性經營嗎？
  - 是
  - 否
  - 拒絕回答
- 3. 是由身心障礙人士經營嗎？
  - 是
  - 否
  - 拒絕回答
- 4. 是由 LGBTQIA+人士經營嗎？
  - 是
  - 否
  - 拒絕回答

接下頁。

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Demographics

The information provided in this section will not determine eligibility. We collect this data for analytic purposes only.

Veteran-Owned? \*

Select an option

Women-Owned? \*

Select an option

Disabled-Owned? \*

Select an option

LGBTQIA+-Owned? \*

Select an option

Owner/Officer Race \*

Select an option

Owner/Officer Ethnicity \*

Select an option

NAICS Code ⓘ

[Search for Your NAICS Code](#)

Save & Continue Later

Continue

人口資訊

本節提供的資訊不會決定申請資格。我們收集這些資料僅供分析之用。

- 5.所有人/負責人種族
  - 美國印地安人或阿拉斯加原住民
  - 亞洲人
  - 黑人或非裔美國人
  - 夏威夷原住民或其他太平洋島民
  - 白人
  - 其他
  - 多元種族
  - 拒絕回答
- 6.所有人/負責人族裔
  - 西班牙裔或拉丁裔
  - 非西班牙裔或拉丁裔
  - 拒絕回答
- 7.NAICS 代碼<sup>1</sup>
  - 搜尋您的 NAICS 代碼

<sup>1</sup> NAICS 代碼系統由聯邦統計機構用於蒐集、分析及發布與美國經濟相關的統計資料。NAICS 是一套自行指定的系統；沒有人會替您指定 NAICS 分類代碼。這表示企業需選擇最能代表其主要營業活動的代碼，並在被要求提供代碼時使用該代碼。您過往的 NAICS 會顯示在您的營業稅報稅表上。

Prequalification

Owner/Officer Info

Business Info - 1

Business Info - 2

Additional Information

Demographics

Verify Identity

Upload Docs

Bank Info

Demographics

The information provided in this section will not determine eligibility. We collect this data for analytic purposes only.

Veteran-Owned? \*

Select an option

Women-Owned? \*

Select an option

Disabled-Owned? \*

Select an option

LGBTQIA+-Owned? \*

Select an option

Owner/Officer Race \*

Select an option

Owner/Officer Ethnicity \*

Select an option

NAICS Code ⓘ

Search for Your NAICS Code

Save & Continue Later

Continue

### 使用 Persona 驗證身分。

在此部分，您需要上傳或拍下有效身分證圖片，透過 Persona 驗證身分。

可接受的政府核發身分證件形式包括：

- 駕駛執照
- 州身分證或外籍領事卡
- 美國護照或外國護照
- 部落身分證

您也需要使用附前鏡頭的裝置掃描您的臉部。請參閱[第 18-20 張投影片](#)，了解成功完成 Persona 的最佳作法。

### Persona 是什麼？

Persona 是 Lendistry 用於預防詐騙和降低詐騙風險的第三方平台。Persona 平台可幫助 Lendistry 驗證個人的身分，並會透過三點合成與生物識別活性檢查，自動比對個人的自拍與身分證件照，以避免身分詐騙攻擊。

Prequalification Owner/Officer Info Business Info - 1 Business Info - 2 Additional Information Demographics **Verify Identity** Upload Docs Bank Info

### ID Verification

**We need to verify your identity.**

You will need to verify your identity by uploading a picture of your valid government-issued ID and taking a selfie using a device with a front-facing camera using [Persona](#).

You are required to upload a photo of your government-issued ID.  
The photo must be less than 15mb and between 200-15,000 pixels.

[Start Verification with Persona](#)

[Learn more about Persona](#)

[Save & Continue Later](#)



必要的申請文件

此必要文件清單並未窮盡所有文件。可能會要求提供額外文件，以驗證本申請中所提供的資訊。未能上傳所有必要和/或要求的文件，可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

點按此處預覽  
必要文件

接下頁。

PrequalificationOwner/Officer InfoBusiness Info - 1Business Info - 2Additional InformationDemographicsVerify IdentityUpload DocsBank Info

Required Documents To Apply

This list of required documents is not exhaustive. Additional documentation may be required to validate the information provided in this application. Failure to upload all required and/or requested documentation may result in the application being withdrawn and/or declined from the Program.

All DocumentsRequestedSubmitted

Applicant Certifications \*

Needed to self-certify the truthfulness and accuracy of the information you provide in your application and supporting documents.

Download the applicant certification

Applicant-Certification

Drag & Drop files or choose a file

Maximum Of 1 File

For-Profit Businesses: 2023 Filed Federal Business Tax Return (all pages, complete, and unaltered) or Nonprofit Organizations: 2023 Form 990 (all pages, complete, and unaltered) \*

Needed to verify your annual gross revenue in 2023

Proof-Of-Business-Organization

Drag & Drop files or choose a file

Maximum Of 1 File

Business Secretary of State Registration or Business License \*

Needed to verify that you were registered to do business legally in the state of California on or before June 1, 2023.

Proof-Of-Business-Registration

Drag & Drop files or choose a file

Maximum Of 1 File


Upload Documents Later

Save & Return to Summary


## 必要的申請文件

此必要文件清單並未窮盡所有文件。可能會要求提供額外文件，以驗證本申請中所提供的資訊。未能上傳所有必要和/或要求的文件，可能會導致申請被撤回和/或被本計畫拒絕。

### 步驟 1

選擇上傳  圖示，並在您的裝置上找到文件檔案，或將檔案拖曳並放到圖示上。

### 步驟 2

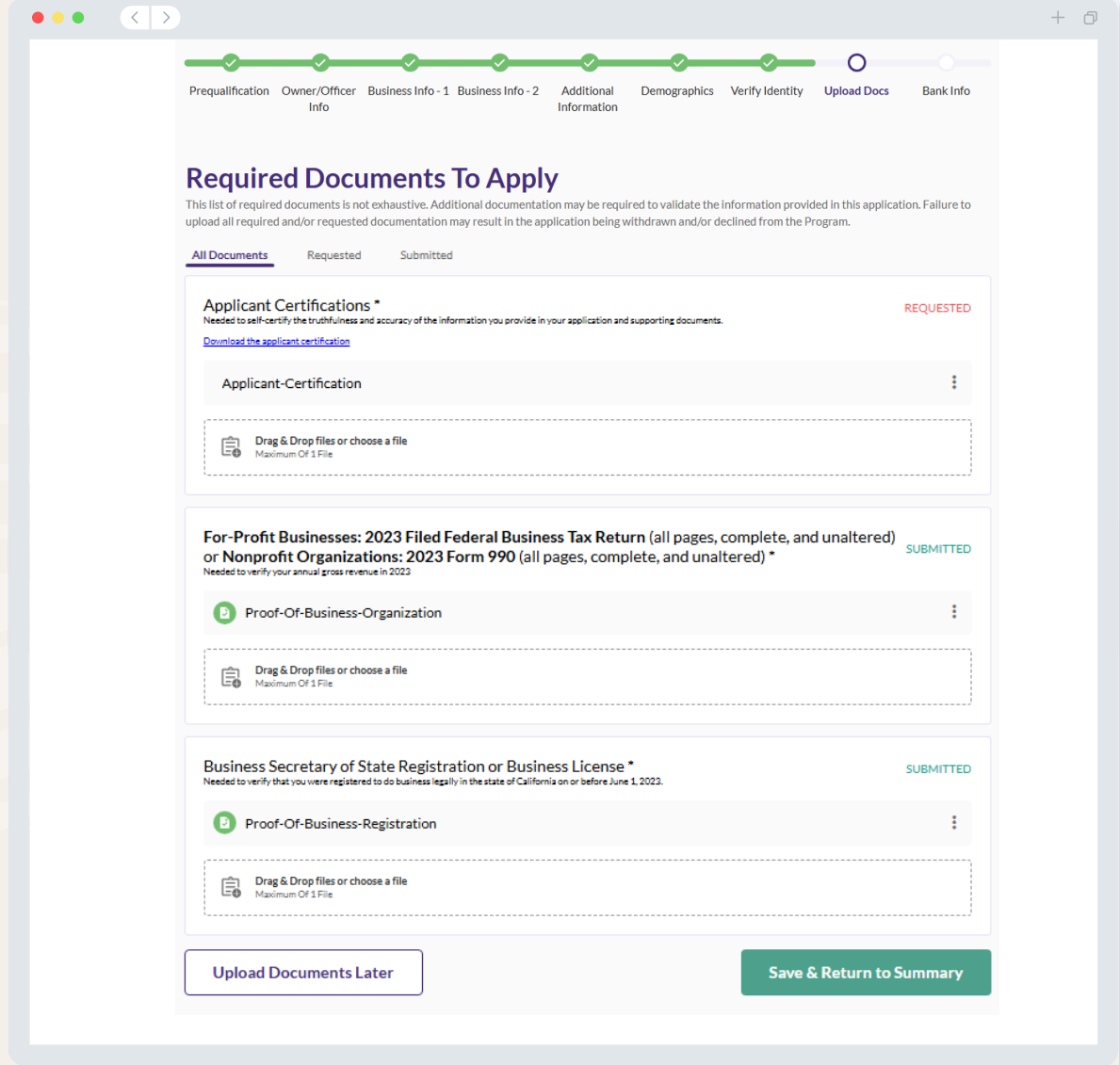
如果您的文件需要密碼才能檢視，請點選三個點並選擇  「Set Password (設定密碼)」以輸入密碼。您還可以點選三個點檢視、替換或刪除文件。

### 步驟 3

您的文件上傳後，其狀態將從「Requested (要求)」變為「Submitted (已提交)」。

### 步驟 4

請重複上述步驟，直到所有規定文件上傳完畢。



Prequalification Owner/Officer Info Business Info - 1 Business Info - 2 Additional Information Demographics Verify Identity Upload Docs Bank Info

### Required Documents To Apply

This list of required documents is not exhaustive. Additional documentation may be required to validate the information provided in this application. Failure to upload all required and/or requested documentation may result in the application being withdrawn and/or declined from the Program.

All Documents Requested Submitted

**Applicant Certifications \*** REQUESTED  
Needed to self-certify the truthfulness and accuracy of the information you provide in your application and supporting documents.  
[Download the applicant certification](#)

Applicant-Certification

Drag & Drop files or choose a file  
Maximum Of 1 File

**For-Profit Businesses: 2023 Filed Federal Business Tax Return (all pages, complete, and unaltered) or Nonprofit Organizations: 2023 Form 990 (all pages, complete, and unaltered) \*** SUBMITTED  
Needed to verify your annual gross revenue in 2023

Proof-Of-Business-Organization

Drag & Drop files or choose a file  
Maximum Of 1 File

**Business Secretary of State Registration or Business License \*** SUBMITTED  
Needed to verify that you were registered to do business legally in the state of California on or before June 1, 2023.

Proof-Of-Business-Registration

Drag & Drop files or choose a file  
Maximum Of 1 File

[Upload Documents Later](#) [Save & Return to Summary](#)

銀行資訊

Plaid 是一種快速且順暢的工具，可協助您提供我們所需的銀行資訊以進行驗證。它取代了掃描和上傳文件的需要，讓您更加輕鬆，並讓我們能更快地為您提供決定。

為什麼需要您的銀行資訊？

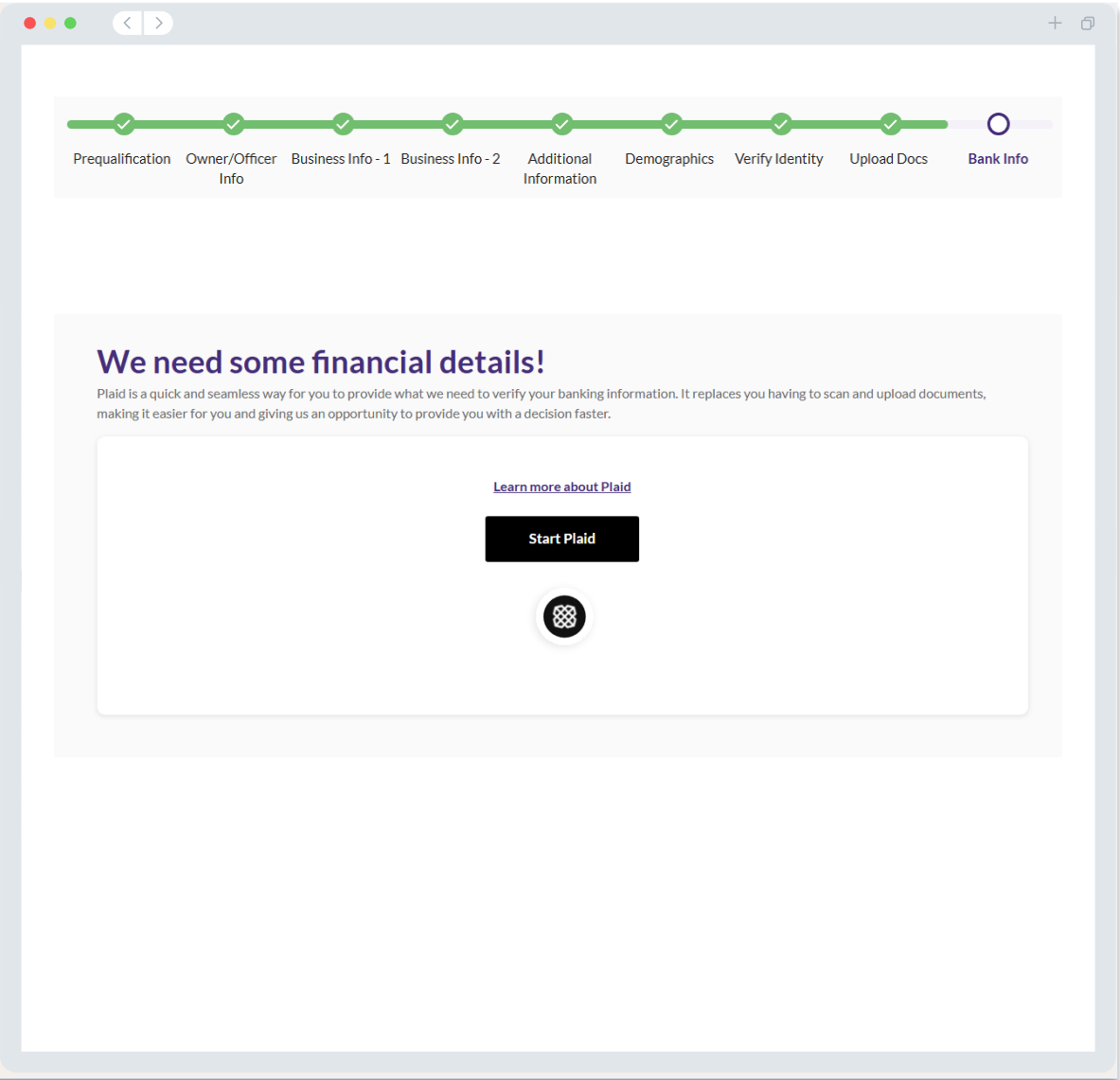
Lendistry 運用 Plaid 這個第三方技術來驗證您的銀行帳戶，並將任何美國境內的銀行或儲蓄合作社帳戶與類似申請入口網站的應用程式連結，以設定 ACH 轉帳。**Plaid 使用加密技術和其他安全措施來保護您的資訊，不會在未經您許可的情況下分享您的個人資料，也不會銷售或租賃您的資訊給未經授權的第三方。**

這是我們偏好使用的銀行驗證方法，但若供應商不支援您的銀行機構，則無法使用。如果申請人沒有開通網路銀行，或者他們的銀行帳戶無法透過 Plaid 驗證，您可以手動輸入您的帳戶資訊。請參閱[第 45 頁](#)。

**重要備註：**銀行帳戶必須以本申請中列明的合法企業或非營利組織名稱註冊，但個體戶、單一成員有限責任公司 (LLC) 及獨立承包商除外。

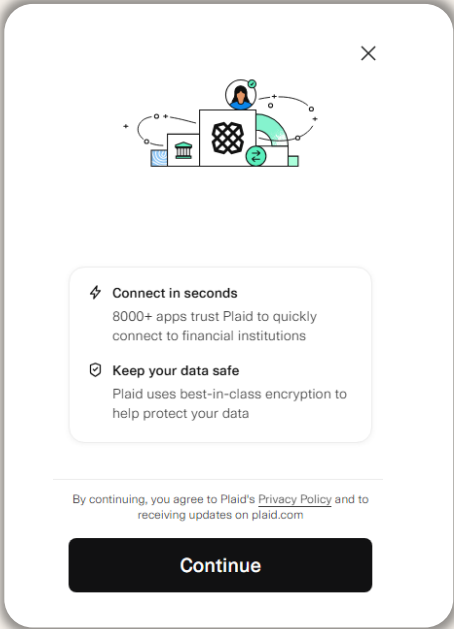
**個體戶、單一成員有限責任公司 (LLC) 及獨立承包商可使用個人銀行帳戶，但該帳戶必須以本申請中所列之申請人姓名註冊。**

接下頁。



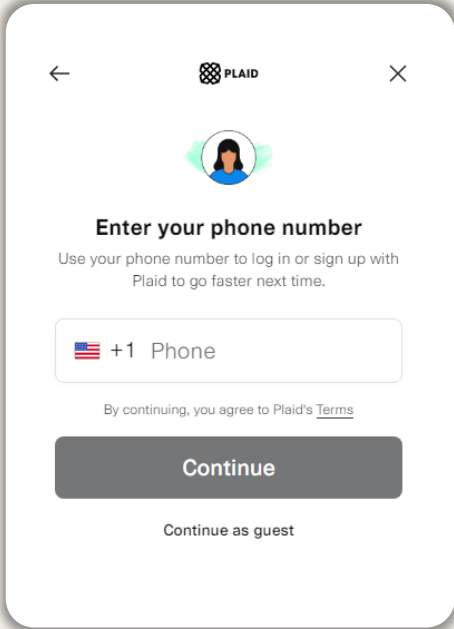


1



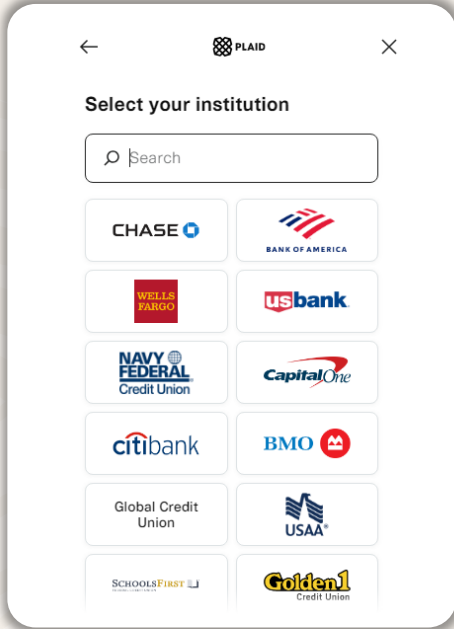
前往 Plaid。

2



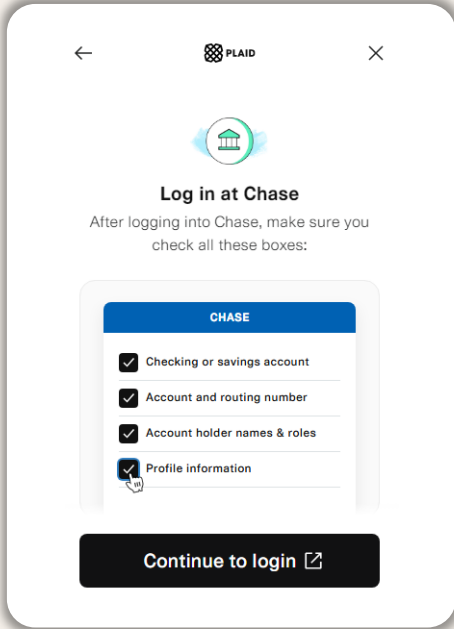
如果您已有 Plaid 帳戶，請輸入您註冊時所使用的帳戶號碼。如果您並無帳戶，請以訪客身分繼續。

3



選擇您的銀行機構。

4



繼續以登入您的帳戶。

接下頁。

5

FPB

First Platypus Bank

Sign in

Username

Username

Password

Password

Sign in

登入您的銀行機構。

6

FPB

First Platypus Bank

Verify your identity

How should we get in touch?

Tell us how

Mobile

Get code

驗證您的身分。

7

FPB

First Platypus Bank

Simulate OAuth experience with account selection step

Connect account information

Select the accounts you want First Platypus to connect with Plaid. Please note that not all account information may be available for connecting at this time.

Select account(s) to share

☐

Plaid Checking

... .. 0000

☐

Plaid Saving

... .. 1111

選擇您希望透過 ACH 接收補助金的帳戶

8

FPB

First Platypus Bank

Simulate OAuth experience with account selection step

Connect account information

Select the accounts you want First Platypus to connect with Plaid. Please note that not all account information may be available for connecting at this time.

Select account(s) to share

☐

Plaid Checking

... .. 0000

☐

Plaid Saving

... .. 1111

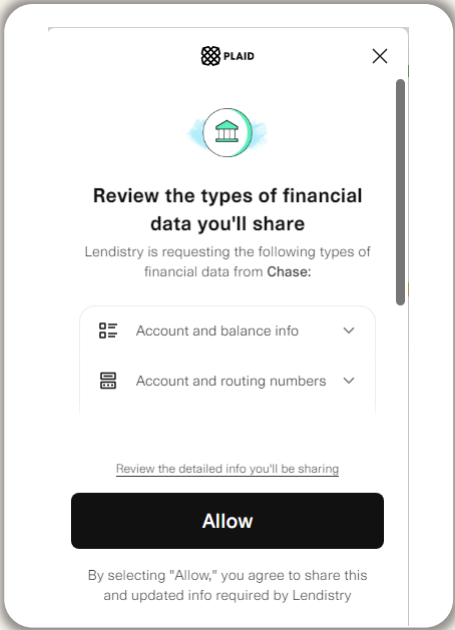
閱讀 Plaid 的條款和條件，然後將您的帳戶資訊連結至申請入口網站

接下頁。

The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

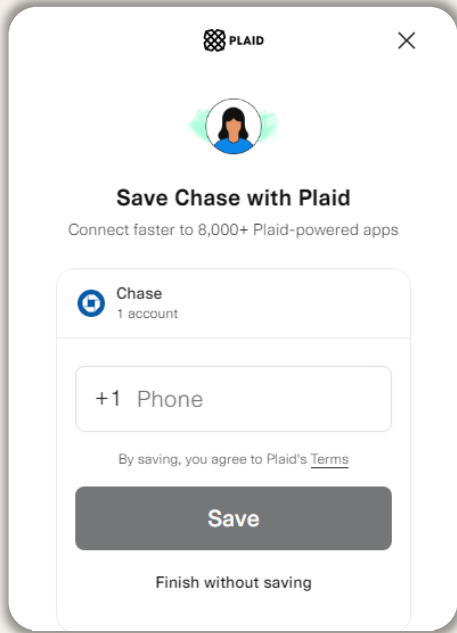
43

9



檢視並確認您將共享  
的資料類型。

10



如果您想在 Plaid 儲存您的帳戶，請輸入您的  
手機號碼。否則，將不儲存即結束。

接下頁。

### 輸入銀行資訊替代方式

如果申請人沒有開通網路銀行，或者他們的銀行帳戶無法透過 Plaid 驗證，您可以手動輸入您的帳戶資訊。為此，您需要將最近兩份銀行對帳單連同有關該帳戶的財務資訊一起上傳到申請入口網站。

您可以在支票最下方找到您的帳戶和路由號碼。路由號碼是第一組數字，帳號是第二組數字。

如果您並無實體支票，大多數金融機構均會在帳戶資訊下方提供帳戶和路由號碼。請聯絡您的金融機構以取得協助來尋找這些號碼。

The screenshot displays a web application interface for the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation. At the top, a progress bar shows the following steps: Prequalification, Owner/Officer Info, Business Info - 1, Business Info - 2, Additional Information, Demographics, Verify Identity, Upload Docs, and Bank Info (which is the current step). The main heading is "Please add your bank statements". Below this, there are two sections for uploading bank statements. The first section is titled "Most Recent Bank Statement for Month 1 - All Pages and Unaltered (required for manual banking input) - REQUESTED". It contains a text input field labeled "bankStatement1" and a dashed box with the text "Drag & Drop files or choose a file" and "Maximum Of 5 File". The second section is titled "Most Recent Bank Statement for Month 2 - All Pages and Unaltered (required for manual banking input) - REQUESTED". It contains a text input field labeled "bankStatement2" and a dashed box with the text "Drag & Drop files or choose a file" and "Maximum Of 5 File". Below these sections, there is a "Financial Info" section. It includes a "CHECK BOOK" image with a red box highlighting the routing number "123456789" and a green box highlighting the account number "1234567890". Arrows point from these boxes to the "Routing Number" and "Account Number" labels respectively. The "Financial Info" section also includes input fields for "Account Holder Name", "Your Routing Number", "Confirm Routing Number", "Your Account Number", and "Confirm Account Number". There is a "Bank Account Type" dropdown menu with "Select" as the current value. At the bottom, there is a checkbox with the text "By checking here, you confirm that this is the bank account you want to be funded."



### 申請審核

請在送出前檢查申請以確保所有答覆均正確無誤。申請送出後即無法再行編輯。

1. 若需編輯申請，請按一下「**I have some edits! (我要編輯!)**」。
2. 勾選方塊以示證明並授權以下內容：
  - 勾選此方塊即表示您同意這些條款和條件。
3. 如果您需要更多時間審核或完成申請，請點選「**Save & Continue Later (儲存並稍後繼續)**」。
4. 如果您的申請已準備好提交，請點選「**Submit Application for Review (提出申請以供審核)**」。

您必須在截止日期之前送出申請。截止之前未完成或未送出的申請 (包括必要文件)，將不會進行補助金資格審理。

The screenshot shows a web browser window displaying the 'Application Review' page. The page title is 'Application Review' in purple. Below the title, a message states: 'Once you submit your application, you will not be able to change your responses. Please review your application and ensure all information is correct.'

The main content area is titled 'Prequalification' and contains three text boxes with questions:

- Box 1: 'Was your business or nonprofit organization destroyed or damaged by the 2025 Los Angeles County Eaton and Palisades wildfires or located in an evacuation or impact area?' Below this box is a button labeled 'I have some edits' with a pencil icon. A green circle with the number '1' and an arrow points to this button.
- Box 2: 'Which fire was your business or nonprofit organization affected by?'
- Box 3: 'Was 50% or more of your customer base located in the fire zone?'

Below the prequalification section, there is a checkbox with the text: 'By checking this box, you agree to these [terms and conditions](#).' A green circle with the number '2' and an arrow points to this checkbox.

At the bottom of the form, there are two buttons: 'Save & Continue Later' and 'Submit Application for Review'. A green circle with the number '3' and an arrow points to the 'Save & Continue Later' button. A green circle with the number '4' and an arrow points to the 'Submit Application for Review' button.

At the very bottom of the page, a small note reads: 'You must click 'Submit Application for Review' to be considered for a grant. Once you submit your application, you will not be able to change responses.'

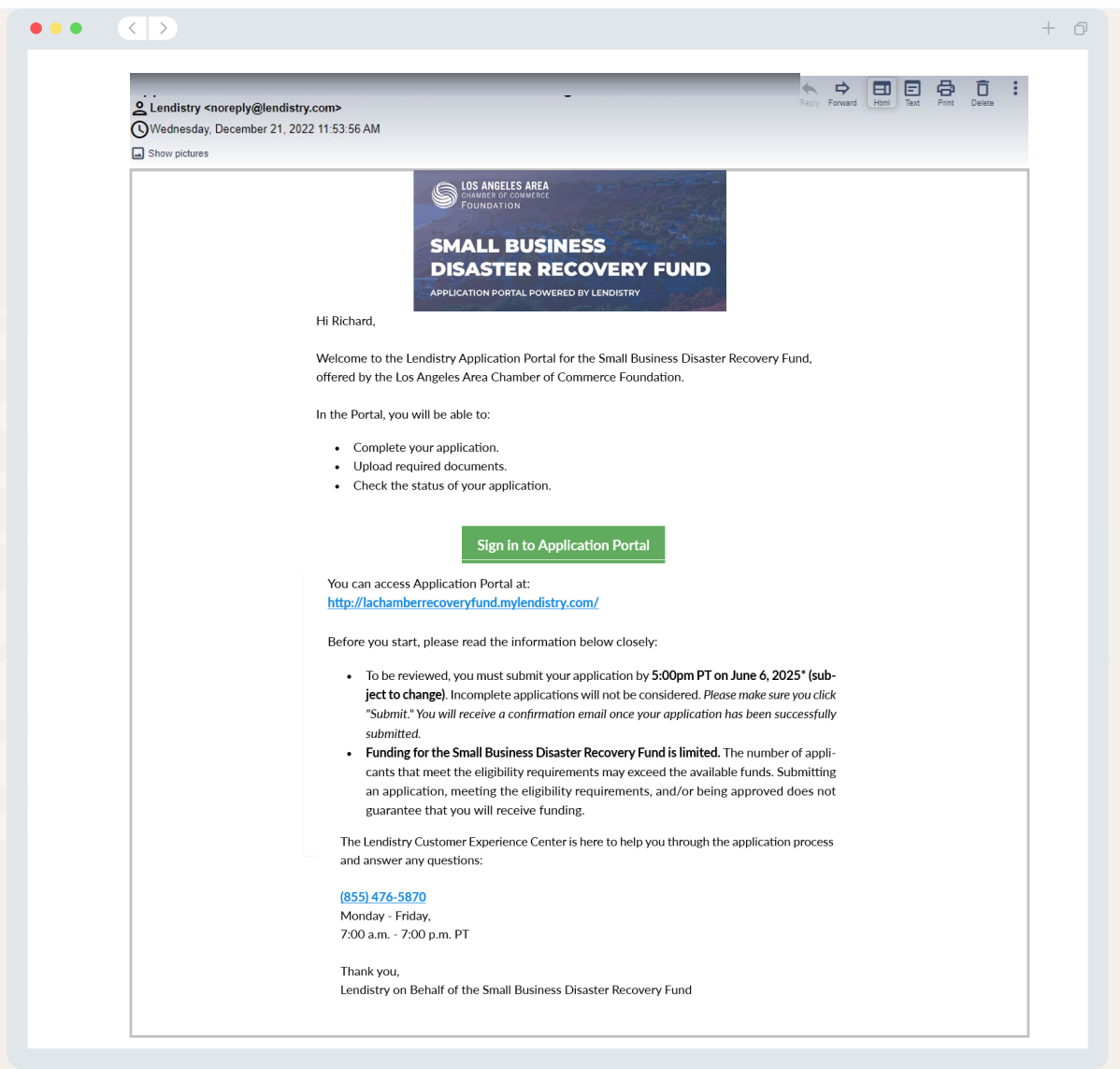
您會收到來自 noreply@lendistry.com 的電子確認函，確認您已成功提交申請。

若您在送出申請後未收到電子確認函：

- 請檢查您的垃圾郵件資料夾，看看是否有來自 noreply@lendistry.com 的電子郵件，並將此電子郵件地址加入您的安全寄件者清單。
- 登入申請入口網站，並確認您已點選「Submit Application for Review (提出申請以供審核)」(請參閱[第 46 頁](#))。

如果需要更多資訊和/或文件來審核您的申請，Lendistry 可能會以電子郵件或電話方式聯絡您。

請您務必回覆所有要求，以確保審核流程順利進行。



# 審核流程

**SMALL BUSINESS  
DISASTER RECOVERY FUND**

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION



## 如何得知我是否獲頒補助金？

計畫申請流程包含多個驗證階段。您的小型企業或非營利組織必須先符合計畫的基本資格規定，我們才會考慮是否頒布補助金。

如果需要更多資訊和/或文件來驗證申請，小型企業災害復原資金可能會嘗試以電子郵件和/或電話方式多次聯繫您。如果此類要求未完成，申請可能會遭受拒絕。

確定您的小型企業或非營利組織符合本計畫資格後，申請就會經過最終驗證，此階段會驗證您所提供的資訊和文件均正確無誤且真實。

**重要備註：**小型企業災難復原資金的資金有限。可能會發生符合資格條件的申請人數超過可用補助金額的情形。**提交申請、符合資格規定和/或通過補助金核可並不保證您一定會獲得補助金。**

申請完全通過驗證後，您應該會收到 Lendistry 的電子郵件，通知您是否獲得補助。

## 如何確認我的申請狀態？

您可以隨時使用註冊的使用者名稱、密碼和手機號碼登入申請入口網站檢查申請狀態。登入後，狀態會顯示在儀表板上。

請於此處登入申請入口網站：

<https://LAChamberRecoveryFund.mylendistry.com/auth/sign-in>

## 我的文件與銀行資訊已完全通過驗證，且我已獲得補助。何時會收到補助金？

您的申請完全通過驗證且獲頒補助金後，您應該就能在申請入口網站上看到以「DocuSign 文件」格式出現的受助人協議與 W-9 表格。請登入並遵循 DocuSign 的說明，在兩份文件上簽署姓名縮寫、簽名並註記日期。

請於此處登入申請入口網站：

<https://LAChamberRecoveryFund.mylendistry.com/auth/sign-in>

**重要備註：**在簽署受助人協議與 W-9 前，不會發放補助金。未簽署這兩份文件的受補助者可能補助會遭到撤銷、協議作廢和/或申請遭到計畫拒絕。



狀態	意義	申請人需要採取的動作
未完成	您的申請尚未完成或並未送出。	請在截止日期之前送出申請。申請未完成或未送出將不會送審或列為補助金發放的考慮對象。您會收到一封電子確認函，確認您已提交申請。
已提交申請	您已成功提交申請。請查看您的電子郵件以確認。若您並未收到此封電子郵件，請聯絡我們專屬的客戶體驗中心。	申請人不需要採取其他動作。在做出申請人是否符合補助金領取資格的判定結果後，Lendistry 即會立即通知申請人。
已提交申請，但須提供其他文件。	您已提交申請，但需要其他資訊和/或文件來驗證您所提供的資訊。	請登入申請入口網站，並上傳必要資訊和/或文件。唯有完成此動作，我們才能開始處理您的申請。
正在為您的申請進行基本資格規定審查。	我們已受理您的申請和文件。您的申請正在進行資格審查。	申請人不需要採取其他動作。在做出申請人是否符合補助金領取資格的判定結果後，Lendistry 即會立即通知申請人。
您的申請因未達計畫的基本資格規定而不符資格。	您的申請因未達計畫的基本資格規定，無法列為補助金發放的考慮對象。	若申請人經判定不符本補助計畫資格，將會收到電子郵件通知。若申請所提供的資訊和/或文件有誤，請申請人在收到此電子郵件的五 (5) 個工作天內致電聯絡我們專屬的客戶體驗中心。請注意，這麼做並不保證是否符合資格。我們可能會要求其他資訊和/或文件，以進一步驗證申請。如果我們並未在期限內收到申請人的答覆，他們的申請依然不符合資格，並且會關閉其案件。
您的申請符合計畫的基本資格規定，將進入下一驗證階段。	您的申請符合計畫的基本資格規定，將進入驗證階段來判定您是否獲准領取補助金或遭拒。	申請人不需要採取其他動作。Lendistry 僅在需要其他資訊和/文件來驗證申請人的申請時連絡該申請人。

接下頁。

狀態	意義	申請人需要採取的動作
您的申請需提供其他文件，以繼續完成驗證階段。	須提供其他文件或資訊，才能完整驗證您的申請。	請將所有必要資訊和/或文件上傳至申請入口網站。在所有要求完成之前，申請將不會獲得驗證。
申請遭拒	您的補助金申請遭拒。	若申請人經判定不符本補助計畫資格，將會收到電子郵件通知。若申請所提供的資訊和/或文件有誤，請申請人在收到此電子郵件的五 (5) 個工作天內致電聯絡我們專屬的客戶體驗中心。請注意，這麼做並不保證是否符合資格。我們可能會要求其他資訊和/或文件，以進一步驗證申請。如果我們並未在期限內收到申請人的答覆，他們的申請依然維持遭拒狀態，並且會關閉其案件。
已核准申請	您的補助金申請已核准。	若申請人獲頒此補助金，將會在申請入口網站以 DocuSign 文件形式提供受理人協議與 W-9 表格。獲准之申請人將須遵循 DocuSign 的說明，在兩份文件上簽署姓名縮寫、簽名並註記日期。
已核准申請，補助金文件待簽署	申請入口網站已以 DocuSign 文件形式提供「補助金發放同意書」與 W-9 表格。	請登入申請入口網站，並遵循 DocuSign 的說明，在兩份文件上簽署姓名縮寫、簽名並註記日期。重要備註：在簽署受理人協議前，不會發放補助金。未履行受助人協議的受補助者可能補助會遭到撤銷、協議作廢和/或申請遭到計畫拒絕。
已收到補助金文件	我們已收到您完整簽署的「補助金受讓人同意書」。在發放補助金前，我們將進入最後的驗證階段，以確認您的銀行資訊。您將透過 ACH 收到補助金。	申請人不需要採取其他動作。Lendistry 只會在無法設定 ACH 轉帳匯入您的銀行帳戶時與您聯絡。
已領取補助金	您已完整領取符合資格的補助金款項。	申請人不需要採取其他動作。他們的申請案現已結案。



# 帳戶疑難排解方式

**SMALL BUSINESS  
DISASTER RECOVERY FUND**

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION



## 如果在申請入口網站中找不到您的電子郵件地址，該怎麼做？

如果在申請入口網站中找不到您的電子郵件地址，您可能沒有帳戶，或者使用了不正確的電子郵件地址登入。

1. 若要提出申請，您需要在申請入口網站中建立帳戶，並註冊有效的電子郵件地址和手機號碼 (請參閱第 23 頁)。如果您尚未建立帳戶，請點選「**Don't have an account? Sign up! (沒有帳戶嗎？立即註冊！)**」。
2. 如果您已經有帳戶，但找不到您的電子郵件地址，您可能使用了不正確的電子郵件地址登入。請確認您已輸入正確。如果此問題仍然存在，致電 **855-476-5870** 聯絡我們專屬的客戶體驗中心。  
若要從我們的客戶體驗中心取得您的電子郵件地址，您必須驗證部分資訊，其中可能包括但不限於您的全名、出生日期、公司名稱，以及社會安全號碼或稅務識別號碼最後四碼。

接下頁。

Welcome! Sign In!

Email \*

myemail@test.com

Email not found!

Password \*

••••••••

⚠ Warning

Email not found! Please check this is the email you used to register.  
If the error persists [please call support for assistance.](#)

[Forgot your password?](#)

Sign In

1 → Don't have an account? Sign up!

2 →



## 如果密碼不正確，該怎麼做？

如果輸入的密碼不正確，請檢查拼寫並再試一次。您有五次機會可使用正確的密碼登入，其後您的帳戶會遭到鎖定。

**強烈建議您在第二次嘗試失敗後立即重設密碼。**

### 如何重設密碼：

1. 點選「Forgot your password? (忘記密碼?)」
2. 輸入註冊帳戶用的電子郵件地址。
3. 您註冊的手機號碼將收到六位數確認碼。輸入代碼以確認您的帳戶。
4. 輸入並確認您的新密碼。

接下頁。

1

Welcome! Sign In!

Email \*  
myemail@test.com

Password \*  
••••••••

▲ Incorrect password.

⚠ Warning  
It looks like you are having problems signing in. You have 5 attempts remaining before your account is locked. Would you like to change your password?

Forgot your password?

2

Reset password

Email \*  
myemail@test.com

Reset password

Return to form

Don't have an account yet? Please sign up!

3

We just sent you a text

Please confirm your phone number. We just sent a confirmation code to the phone number registered to your account, ending in 90

Type your 6-digit security code here

Confirm

Didn't receive the code? Resend code

4

Enter New Password

Password \*  
Enter your password

Confirm Password \*  
Enter your password

Save password

Don't have an account yet? Please sign up!

## 如果帳戶遭到鎖定，該怎麼做？

嘗試登入失敗五次後，您的帳戶會遭到鎖定。您可以回答安全問題來解鎖帳戶。

### 解鎖帳戶的方式

1. 選取「Click here to unlock your account (按一下此處以解鎖您的帳戶)」。
2. 輸入註冊帳戶用的姓名、電子郵件地址和手機電話號碼。您必須輸入正確的資訊才能繼續。若您需要驗證帳戶資訊方面的協助，請聯絡我們專屬的客戶體驗中心，電話：[855-476-5870](tel:855-476-5870)。
3. 您註冊的手機號碼將收到六位數確認碼。輸入代碼以確認您的帳戶。
4. 正確回答安全問題即可解鎖帳戶。如果您無法提供正確答案，請聯絡我們專屬的客戶體驗中心，重新設定您的安全問題。

若需重設安全問題，您必須驗證部分資訊，可能包括但不限於您的全名、出生日期、公司名稱，以及社會安全號碼或稅務識別號碼最後四碼。

接下頁。

1

Welcome! Sign In!

Email \*

unlockaccount@noreply.com

Password \*

••••••••

▲ Your account is locked.

Click here to unlock your account

call support for assistance

Forgot your password?

Sign In

Don't have an account? Sign up!

2

Unlock Your Account

Please provide your account information so we can verify your identity

First name \*

Enter your first name

Last name \*

Enter your last name

Email Address \*

Enter your email address

Phone Number \*

+1-\_\_\_\_-\_\_\_\_

Cancel

Verify Account

3

We just sent you a text

Please confirm your phone number. We just sent a confirmation code to the phone number registered to your account, ending in 90

Type your 6-digit security code here

Confirm

Didn't receive the code? Resend code

4

Unlock Your Account

Please answer your security questions to unlock your account.

What was your High School mascot? \*

Enter answer for question 1

What is your first pet's name? \*

Enter answer for question 2

What is your nickname? \*

Enter answer for question 3

Unlock Account

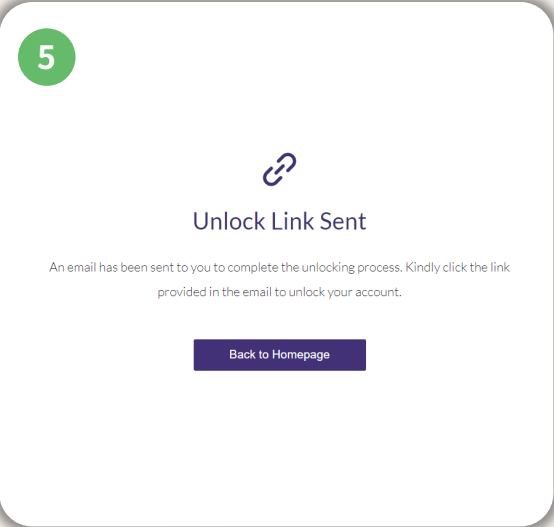
The Small Business Disaster Recovery Fund grant program (the “Program” ) is offered by the Los Angeles Area Chamber of Commerce Foundation through its administrator, B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry (the “Administrator” ).

55

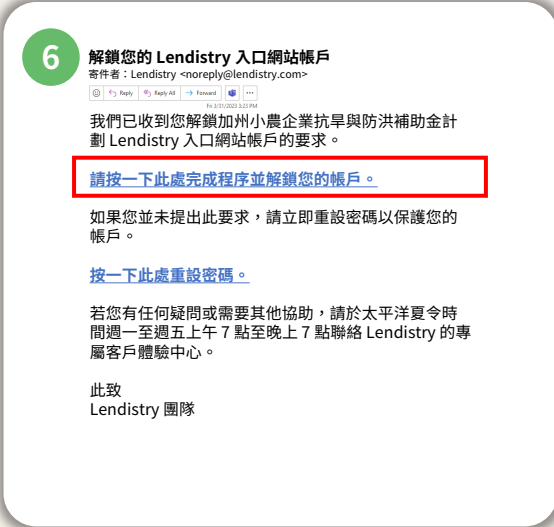
## 解鎖帳戶的方式

- 5. 正確回答您的安全問題後，解鎖帳戶的電子郵件便會傳送至您的電子信箱。
- 6. 請按一下連結以解鎖帳戶。
- 7. 解鎖帳戶後，您可以選擇使用現有密碼登入申請入口網站，或重設密碼。我們建議您在解鎖帳戶後重設密碼。

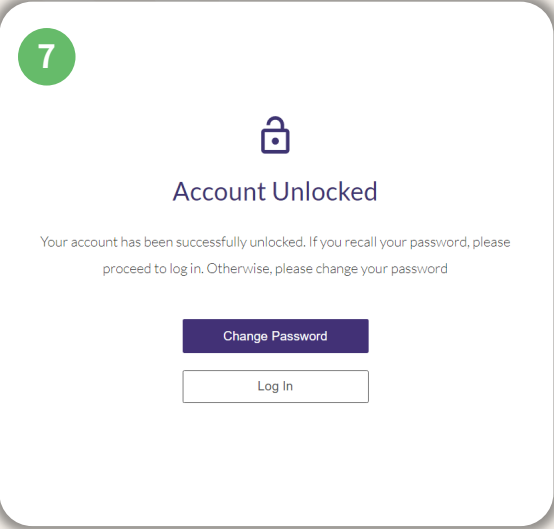
5



6



7



接下頁。

## 客戶體驗中心

855-476-5870

太平洋時間週一 - 週五

上午 7:00 至下午 7:00

所有聯邦假日均不開放。

### 快速連結

[計畫概覽](#)

[必要文件](#)

[如何完成申請人認證](#)

[申請秘訣](#)

[如何開始申請](#)

[申請流程](#)

[審核流程](#)

[帳戶疑難排解方式](#)

# SMALL BUSINESS DISASTER RECOVERY FUND

APPLICATION PORTAL POWERED BY LENDISTRY



**LOS ANGELES AREA**  
CHAMBER OF COMMERCE  
FOUNDATION